

Uradni list

Evropske unije

C 304



Slovenska izdaja

Informacije in objave

Zvezek 59

20. avgust 2016

Vsebina

II *Sporočila*

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 304/01	Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji (Zadeva M.7965 – World Fuel Services Corporation/Certain aviation fuels assets belonging to Exxon) ⁽¹⁾	1
---------------	--	---

IV *Informacije*

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

Evropska komisija

2016/C 304/02	Menjalni tečaji eura	2
---------------	----------------------------	---

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

2016/C 304/03	Obvestilo – Informacije o ukrepih, ki so jih države članice sprejele v skladu s členi 5, 6, 8, 9, 10, 17 in 22 Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo	3
---------------	---	---

SL

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

V Objave

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

Evropska komisija

2016/C 304/04	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8006 – Canon/Toshiba Medical Systems Corporation) ⁽¹⁾	42
2016/C 304/05	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8123 – Total/Lampiris) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	43
2016/C 304/06	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8126 – HNA Group/Carlson Hotels) – Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku ⁽¹⁾	44
2016/C 304/07	Predhodna priglasitev koncentracije (Zadeva M.8119 – DIF/Électricité de France/Thyssengas) ⁽¹⁾	45

DRUGI AKTI

Evropska komisija

2016/C 304/08	Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil	46
---------------	---	----

⁽¹⁾ Besedilo velja za EGP

II

(Sporočila)

SPOROČILA INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Nenasprotovanje priglašeni koncentraciji**(Zadeva M.7965 – World Fuel Services Corporation/Certain aviation fuels assets belonging to Exxon)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 304/01)

Komisija se je 28. junija 2016 odločila, da ne bo nasprotovala zgoraj navedeni priglašeni koncentraciji in jo bo razglasila za združljivo z notranjim trgov. Ta odločitev je sprejeta v skladu s členom 6(1)(b) Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾. Celotno besedilo odločitve je na voljo samo v angleščini in bo objavljeno po tem, ko bodo iz besedila odstranjene morebitne poslovne skrivnosti. Na voljo bo:

- v razdelku o združitvah na spletišču Komisije o konkurenci (<http://ec.europa.eu/competition/mergers/cases/>). Spletišče vsebuje različne pripomočke za iskanje posameznih odločitev o združitvah, vključno z nazivi podjetij, številkami zadev, datumi ter indeksi področij,
- v elektronski obliki na spletišču EUR-Lex (<http://eur-lex.europa.eu/homepage.html?locale=sl>) pod dokumentarno številko 32016M7965. EUR-Lex zagotavlja spletni dostop do evropskega prava.

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1.

IV

(Informacije)

INFORMACIJE INSTITUCIJ, ORGANOV, URADOV IN AGENCIJ EVROPSKE
UNIJE

EVROPSKA KOMISIJA

Menjalni tečaji eura ⁽¹⁾

19. avgusta 2016

(2016/C 304/02)

1 euro =

Valuta	Menjalni tečaj	Valuta	Menjalni tečaj
USD ameriški dolar	1,1326	CAD kanadski dolar	1,4547
JPY japonski jen	113,53	HKD hongkonški dolar	8,7821
DKK danska krona	7,4417	NZD novozelandski dolar	1,5606
GBP funt šterling	0,86537	SGD singapurski dolar	1,5267
SEK švedska krona	9,4936	KRW južnokorejski won	1 269,15
CHF švicarski frank	1,0852	ZAR južnoafriški rand	15,3019
ISK islandska krona		CNY kitajski juan	7,5341
NOK norveška krona	9,3048	HRK hrvaška kuna	7,4851
BGN lev	1,9558	IDR indonezijska rupija	14 941,26
CZK češka krona	27,022	MYR malezijski ringit	4,5534
HUF madžarski forint	310,28	PHP filipinski peso	52,529
PLN poljski zlot	4,2992	RUB ruski rubelj	72,5897
RON romunski leu	4,4658	THB tajski bat	39,241
TRY turška lira	3,3262	BRL brazilski real	3,6659
AUD avstralski dolar	1,4877	MXN mehiški peso	20,7543
		INR indijska rupija	76,0850

⁽¹⁾ Vir: referenčni menjalni tečaj, ki ga objavlja ECB.

INFORMACIJE DRŽAV ČLANIC

OBVESTILO

Informacije o ukrepih, ki so jih države članice sprejele v skladu s členi 5, 6, 8, 9, 10, 17 in 22 Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 o vzpostavitvi režima Skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo

(2016/C 304/03)

Členi 5, 6, 8, 9, 10, 17 in 22 Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009 ⁽¹⁾ (v nadaljnjem besedilu: Uredba) določajo, da bi morali biti ukrepi, ki jih sprejmejo države članice pri izvajanju Uredbe, objavljeni v *Uradnem listu Evropske unije*.

1. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 5(2) UREDBE (RAZŠIRITEV NADZORA POSREDOVANJA)

Člen 5(2) v povezavi s členom 5(4) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic za razširitev uporabe člena 5(1) na blago z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) in na blago z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2).

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobni ukrepi, o katerih je bila obveščena Komisija, so določeni takoj za tem.

Država članica	Ali se je uporaba nadzora posredovanja iz člena 5(1) razširila v skladu s členom 5(2)?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	DA
ČEŠKA	DA
DANSKA	NE
NEMČIJA	NE
ESTONIJA	DA
IRSKA	DA
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	DA
FRANCIJA	NE
HRVAŠKA	DA
ITALIJA	NE
CIPER	NE
LATVIJA	DA
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE

⁽¹⁾ UL L 134, 29.5.2009, str. 1.

Država članica	Ali se je uporaba nadzora posredovanja iz člena 5(1) razširila v skladu s členom 5(2)?
MADŽARSKA	DA
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	DA
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	NE

1.1 **Bolgarija**

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo:

1. ki je navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(2) te uredbe;
2. ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) te uredbe.

(Člen 34(4) Zakona o nadzoru izvoza obrambnih proizvodov ter blaga in tehnologij z dvojno rabo, Uradni list št. 26 z dne 29. marca 2011, začetek veljavnosti 30. junija 2012.)

1.2 **Češka**

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če ministrstvo obvesti posrednika, da:

1. je ali bi lahko bilo blago z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, kot celota ali po delih namenjeno uporabi iz člena 4(1) te uredbe;
2. je ali bi lahko bilo blago z dvojno rabo kot celota ali po delih namenjeno za končne vojaške uporabe, določene v členu 4(2) Uredbe.

(Odstavek 3 Zakona št. 594/2004 ZZ o izvajanju režima Evropske skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (kakor je bil spremenjen).)

1.3 **Estonija**

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki ima značilnosti strateškega blaga zaradi svoje končne uporabe ali končnega uporabnika, javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic, čeprav tako blago še ni bilo vneseno na seznam strateškega blaga (odstavek 6(7) Zakona o strateškem blagu).

1.4 Irska

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, za katero koli uporabo iz člena 4(1) te uredbe ter za blago z dvojno rabo za končne vojaške uporabe in namembne kraje iz člena 4(2) Uredbe (oddelek 8(a) in (b) Izvedbenega predpisa št. 443 iz leta 2009, Odlok o nadzoru izvoza (blago z dvojno rabo) iz leta 2009, kakor je bil spremenjen).

1.5 Grčija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, za končne vojaške uporabe in namembne kraje iz člena 4(2) Uredbe (odstavek 3.2.3 Ministrske odločbe št. 121837/e3/21837/28-9-2009).

1.6 Španija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, za končne vojaške uporabe in namembne kraje iz člena 4(2) Uredbe (člen 2(6) Kraljevega odloka 679/2014 z dne 1. avgusta 2014 o nadzoru zunanje trgovine z obrambnim materialom, drugim materialom ter blagom in tehnologijami z dvojno rabo).

1.7 Hrvaška

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, če ministrstvo za zunanje in evropske zadeve obvesti posrednika, da se ali se lahko blago z dvojno rabo kot celota ali po delih uporablja za namene iz člena 4(1) in (2) Uredbe (Zakon o nadzoru blaga z dvojno rabo (UL L 80/11 in 68/2013)).

1.8 Latvija

V skladu z latvijskim zakonom o kroženju strateškega blaga se nadzira vsako posredovanje blaga z dvojno rabo ne glede na njegovo uporabo.

1.9 Madžarska

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo:

1. ki je navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(2) te uredbe;
2. ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) in (2) te uredbe.

(Odstavek 17.1 Uredbe vlade št. 13 iz leta 2011 o dovoljenju za blago z dvojno rabo v zunanji trgovini.)

1.10 Nizozemska

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo:

1. ki je navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(2) te uredbe;
2. ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) in (2) te uredbe. (Zakon o strateških storitvah – Wet strategische diensten)

Uvedena so obvezna dovoljenja za posredniške storitve v zvezi s 37 kemijskimi snovmi, če je namembna država Irak, ne glede na posameznega prejemnika ali končnega uporabnika. (Uredba o blagu z dvojno rabo za Irak – Regeling goederen voor tweeterlei gebruik Irak)

1.11 Avstrija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če zvezni minister za znanost, raziskave in gospodarstvo obvesti posrednika, da je ali je lahko zadevno blago namenjeno uporabi iz člena 4(1) in (2) Uredbe (člen 15.1 Zakona o zunanji trgovini (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I št. 26/2011)).

1.12 Romunija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, če je ali je lahko zadevno blago kot celota ali po delih namenjeno kateri koli uporabi iz člena 4(1) in (2) Uredbe Sveta. (Člen 14(2) Izrednega odloka št. 119 z dne 23. Decembra 2010 (GEO št. 119/2010) o nadzornem režimu za dejavnosti v zvezi z blagom z dvojno rabo.)

1.13 Finska

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo:

1. ki je navedeno v Prilogi I k Uredbi, če je ministrstvo za zunanje zadeve obvestilo posrednika, da je ali je lahko blago kot celota ali po delih namenjeno uporabi, določenim v členu 4(2) te uredbe;
2. ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi, če je ministrstvo za zunanje zadeve obvestilo posrednika, da je ali je lahko blago kot celota ali po delih namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) te uredbe.

(Odstavka 3(2) in 4(1) Zakona 562/1996 (kakor je bil spremenjen).)

2. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 5(3) UREDBE (RAZŠIRITEV NADZORA POSREDOVANJA)

Člen 5(3) v povezavi s členom 5(4) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic, ki uvajajo obvezno dovoljenje za posredništvo pri blagu z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je ali je lahko to blago namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1).

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobni ukrepi, o katerih je bila obveščena Komisija, so določeni takoj za tem.

Država članica	Ali se je nadzor posredovanja razširil, kot to določa člen 5(3)?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	DA
ČEŠKA	DA
DANSKA	NE
NEMČIJA	NE
ESTONIJA	DA
IRSKA	DA
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	NE
HRVAŠKA	DA
ITALIJA	NE
CIPER	NE

Država članica	Ali se je nadzor posredovanja razširil, kot to določa člen 5(3)?
LATVIJA	DA
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	DA
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	DA
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	NE

2.1 **Bolgarija**

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je blago kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe (člen 47 Zakona o nadzoru izvoza obrambnih proizvodov ter blaga in tehnologij z dvojno rabo (objavljen, Uradni list št. 26 z dne 29. marca 2011)).

2.2 **Česka**

Če posrednik utemeljeno sumi, da je blago z dvojno rabo kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe, obvesti pristojni organ, ki se lahko odloči za uvedbo obveznega dovoljenja (odstavek 3(4) Zakona št. 594/2004 ZZ o izvajanju režima Evropske skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (kakor je bil spremenjen)).

2.3 **Estonija**

Če posrednik utemeljeno sumi, da je ali je lahko blago z dvojno rabo kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe, o tem takoj obvesti Komisijo za strateško blago, policijo ali varnostne organe. Po takšnem obvestilu se lahko Komisija za strateško blago odloči uvesti obvezno dovoljenje (odstavek 77 Zakona o strateškem blagu).

2.4 **Irska**

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je blago kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe (oddelek 9 Izvedbenega predpisa št. 443 iz leta 2009, Odlok o nadzoru izvoza (blago z dvojno rabo) iz leta 2009, kakor je bil spremenjen).

2.5 Grčija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je blago kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe (odstavek 3.2.2 Ministrske odločbe št. 121837/e3/21837/28-9-2009).

2.6 Hrvaška

Če posrednik utemeljeno sumi, da je ali je lahko blago z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009, kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) in (2) Uredbe, obvesti ministrstvo za zunanje in evropske zadeve, ki se lahko odloči za uvedbo obveznega dovoljenja (odstavek 3 Zakona o nadzoru blaga z dvojno rabo (UL L 80/11 in 68/2013)).

2.7 Latvija

V skladu z latvijskim zakonom o kroženju strateškega blaga se nadzira vsako posredovanje blaga z dvojno rabo ne glede na njegovo uporabo.

2.8 Madžarska

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je blago kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe (odstavek 17(2) Uredbe vlade št. 13 iz leta 2011 o dovoljenju za blago z dvojno rabo v zunanji trgovini).

2.9 Nizozemska

Dovoljenje za posredovanje blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, kadar je ali je lahko blago namenjeno uporabam, določenim v členu 4(1) Uredbe (člen 4a(5) Zakona o strateških storitvah – Wet strategische diensten).

2.10 Avstrija

Če posrednik utemeljeno sumi, da je ali je lahko blago z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I k Uredbi Sveta (ES) št. 428/2009, kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe, obvesti pristojni organ, ki se lahko odloči za uvedbo obveznega dovoljenja (člen 5 Prve uredbe o zunanji trgovini iz leta 2011 (Erste Außenwirtschaftsverordnung 2011), BGBl. II št. 343/2011, objavljena 28. oktobra 2011).

2.11 Romunija

Dovoljenje je potrebno za posredovanje blaga z dvojno rabo, če posrednik utemeljeno sumi, da je blago kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe (člen 14(3) Izrednega odloka št. 119 z dne 23. decembra 2010 (GEO št. 119/2010) o nadzornem režimu za dejavnosti v zvezi z blagom z dvojno rabo).

2.12 Finska

Če posrednik utemeljeno sumi, da je ali je lahko blago z dvojno rabo kot celota ali po delih namenjeno za katero koli uporabo iz člena 4(1) Uredbe, obvesti ministrstvo za zunanje zadeve, ki se lahko odloči za uvedbo obveznega dovoljenja (odstavka 3.2 in 4.4 Zakona 562/1996 (kakor je bil spremenjen)).

3. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 6(2) UREDBE (RAZŠIRITEV NADZORA TRANZITA)

Člen 6(2) v povezavi s členom 6(4) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic, ki svojim pristojnim organom dajejo pooblastila, da v posameznih primerih uvedejo obvezno dovoljenje za določen tranzit blaga z dvojno rabo iz Priloge I, če je ali je lahko to blago kot celota ali po delih namenjeno uporabam iz člena 4(1).

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali so se določbe o nadzoru tranzita iz člena 6(1) razširile v skladu s členom 6(2)?
BELGIJA	Deloma DA
BOLGARIJA	DA
ČEŠKA	NE
DANSKA	NE
NEMČIJA	DA
ESTONIJA	DA
IRSKA	DA
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	NE
HRVAŠKA	DA
ITALIJA	NE
CIPER	NE
LATVIJA	NE
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	DA
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	NE
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	DA
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	DA

3.1 Belgija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe, v flamski in valonski regiji (člena 6 in 7 Uredbe flamske vlade z dne 14. marca 2014 o urejanju izvoza, tranzita in prenosa blaga z dvojno rabo ter zagotavljanja tehnične pomoči (Uradni list Belgije z dne 2. maja 2014), člena 5 in 6 Uredbe valonske vlade z dne 6. februarja 2014 o urejanju izvoza, tranzita in prenosa blaga in tehnologije z dvojno rabo (Uradni list Belgije z dne 19. februarja 2014)).

3.2 Bolgarija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (členi 48–50 Zakona o nadzoru izvoza obrambnih proizvodov ter blaga in tehnologij z dvojno rabo, Uradni list št. 26 z dne 29. marca 2011).

3.3 Nemčija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (oddelek 44 nemške Uredbe o zunanji trgovini – *Außenwirtschaftsverordnung* – AWW).

3.4 Estonija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je (in ni) navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (odstavki 3, 6 in 7 Zakona o strateškem blagu).

3.5 Irska

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (oddelek 10 Izvedbenega predpisa št. 443 iz leta 2009, Odlok o nadzoru izvoza (blago z dvojno rabo) iz leta 2009, kakor je bil spremenjen).

3.6 Grčija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (odstavek 3.3.2 Ministrske odločbe št. 121837/e3/21837/28-9-2009).

3.7 Hrvaška

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (Zakon o nadzoru blaga z dvojno rabo (UL L 80/11 in 68/2013)). Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve lahko prepove tranzit v skladu s členom 6(1) Uredbe na podlagi predlogov Komisije, določenih v členu 12 Zakona. Pred odločitvijo o prepovedi tranzita lahko ministrstvo v posameznih primerih zahteva dovoljenje za določen tranzit.

3.8 Madžarska

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (odstavek 18 Uredbe vlade št. 13 iz leta 2011 o dovoljenju za blago z dvojno rabo v zunanji trgovini).

3.9 Avstrija

Zvezni minister za znanost, raziskave in gospodarstvo zahteva dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (člen 15 Zakona o zunanji trgovini iz leta 2011 – *Außenwirtschaftsgesetz* 2011, BGBl. I št. 26/2011).

3.10 Romunija

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (člen 15(1) Izrednega odloka št. 119 z dne 23. decembra 2010 (GEO št. 119/2010) o nadzornem režimu za dejavnosti v zvezi z blagom z dvojno rabo).

3.11 Finska

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (odstavek 3.3 Zakona 562/1996).

3.12 Združeno kraljestvo

Dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, je potrebno, ko je ali je lahko blago namenjeno uporabi, določenim v členu 4(1) Uredbe (člen 8(1) ter člena 17 in 26 Odloka o nadzoru izvoza iz leta 2008, kakor je bil spremenjen z Odlokom o nadzoru izvoza (sprememba) (št. 3) iz leta 2009 (S.I. 2009/2151).

4. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 6(3) UREDBE (RAZŠIRITEV NADZORA TRANZITA)

Člen 6(3) v povezavi s členom 6(4) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic za razširitev uporabe člena 6(1) na blago z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) in na blago z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2).

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali so bile določbe o nadzoru tranzita iz člena 6(1) razširjene v skladu s členom 6(3)?
BELGIJA	Deloma DA
BOLGARIJA	NE
ČEŠKA	DA
DANSKA	NE
NEMČIJA	NE
ESTONIJA	DA
IRSKA	DA
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	DA
FRANCIJA	NE
HRVAŠKA	DA
ITALIJA	NE
CIPER	DA
LATVIJA	NE

Država članica	Ali so bile določbe o nadzoru tranzita iz člena 6(1) razširjene v skladu s členom 6(3)?
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	DA
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	DA
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	DA

4.1 Belgija

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) v flamski in valonski regiji (člena 6 in 7 Uredbe flamske vlade z dne 14. marca 2014 o urejanju izvoza, tranzita in prenosa blaga z dvojno rabo ter zagotavljanja tehnične pomoči (Uradni list Belgije z dne 2. maja 2014), člena 5 in 6 Uredbe valonske vlade z dne 6. februarja 2014 o urejanju izvoza, tranzita in prenosa blaga in tehnologije z dvojno rabo (Uradni list Belgije z dne 19. februarja 2014)).

4.2 Češka

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (odstavek 13b Zakona št. 594/2004 ZZ o izvajanju režima Evropske skupnosti za nadzor izvoza, prenosa, posredovanja in tranzita blaga z dvojno rabo (kakor je bil spremenjen)(1)).

4.3 Estonija

Komisija za strateško blago zahteva dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (odstavki 3, 6 in 7 Zakona o strateškem blagu).

4.4 Irska

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (oddelek 11 Izvedbenega predpisa št. 443 iz leta 2009, Odlok o nadzoru izvoza (blago z dvojno rabo) iz leta 2009, kakor je bil spremenjen).

4.5 Grčija

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (odstavek 3.3.3 Ministrske odločbe št. 121837/e3/21837/28-9-2009).

4.6 Španija

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člen 11 Zakona 53/2007).

4.7 Hrvaška

Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve zahteva dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (Zakon o nadzoru blaga z dvojno rabo (UL L 80/11 in 68/2013)).

4.8 Ciper

Ministrstvo za energijo, trgovino, industrijo in turizem lahko prepove tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člen 5(3) Ministrskega odloka št. 312/2009).

4.9 Madžarska

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (odstavek 18 Uredbe vlade št. 13 iz leta 2011 o dovoljenju za blago z dvojno rabo v zunanji trgovini).

4.10 Nizozemska

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člen 4a(1) in (2) Uredbe o strateškem blagu (Besluit strategische goederen)).

4.11 Avstrija

Zvezni minister za znanost, raziskave in gospodarstvo zahteva dovoljenje za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člen 15 Zakona o zunanji trgovini iz leta 2011 (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I št. 26/2011)).

4.12 Romunija

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člen 15(2) Izrednega odloka št. 119 z dne 23. decembra 2010 (GEO št. 119/2010)).

4.13 Finska

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (odstavka 3.3 in 4.1 Zakona 562/1996 (kakor je bil spremenjen) določata naslednje:

— odstavek 3.3

Za izvajanje tranzita blaga z dvojno rabo iz Priloge I k Uredbi Sveta se zahteva dovoljenje, če je ministrstvo za zunanje zadeve izvajalca tranzita obvestilo, da je ali bi lahko bilo zadevno blago kot celota ali po delih namenjeno uporabi iz člena 4(1) ali (2) Uredbe Sveta.

— odstavek 4.1

Če je namen izvoz, posredništvo, tranzit ali prenos proizvodov, storitev ali drugega blaga, ki niso navedeni na seznamu v Prilogi k Uredbi Sveta, mora biti predloženo dovoljenje za izvoz, posredništvo, tranzit ali prenos, če je ministrstvo za zunanje zadeve obvestilo izvoznika, posrednika, izvajalca tranzita ali izvajalca prenosa, da je ali bi lahko bilo zadevno blago kot celota ali po delih namenjeno uporabi v zvezi z razvojem, proizvodnjo, ravnanjem, upravljanjem, vzdrževanjem, skladiščenjem, odkrivanjem, identifikacijo ali širjenjem kemičnega, biološkega ali jedrskega orožja ali z razvojem, proizvodnjo, vzdrževanjem ali skladiščenjem izstrelkov, sposobnih nositi orožje, ki ga zajemajo režimi neširjenja orožja).

4.14 Združeno kraljestvo

Dovoljenje je potrebno za tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno na seznamu, za uporabe iz člena 4(1) ter blaga z dvojno rabo za končno vojaško uporabo in namembne kraje iz člena 4(2) (člena 8(2) in 17(3) ter člen 26 Odloka o nadzoru izvoza iz leta 2008, kakor je bil spremenjen z Odlokom o nadzoru izvoza (sprememba) (št. 3) iz leta 2009 (S.I. 2009/2151)).

5. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 8 UREDBE (RAZŠIRITEV NADZORA NA BLAGO, KI NI NAVEDENO NA SEZNAMU, ZARADI JAVNE VARNOSTI ALI SPOŠTOVANJA ČLOVEKOVIH PRAVIC)

Člen 8(4) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic, ki zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic prepovejo oziroma uvedejo obvezno dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I.

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali se je izvedel dodaten nadzor v zvezi z blagom, ki ni navedeno na seznamu, zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic, kot to določa člen 8(1)?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	DA
ČEŠKA	DA
DANSKA	NE
NEMČIJA	DA
ESTONIJA	DA
IRSKA	DA
GRČIJA	NE
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	DA
HRVAŠKA	NE
ITALIJA	NE
CIPER	DA

Država članica	Ali se je izvedel dodaten nadzor v zvezi z blagom, ki ni navedeno na seznamu, zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic, kot to določa člen 8(1)?
LATVIJA	DA
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	NE
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	NE
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	DA

5.1 Bolgarija

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko z zakonom Sveta ministrov zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (člen 34(1)(3) Zakona o nadzoru izvoza).

5.2 Češka

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko z vladnim odlokom zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (odstavek 3(1)(d) Zakona št. 594/2004 ZZ).

5.3 Nemčija

(1) Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (točka 2 oddelka 8(1) Uredbe o zunanji trgovini (*Außenwirtschaftsverordnung* – AWV)). Ukrep velja za naslednje nacionalne številke na seznamu izvoza (leta 2013):

— 2B909 Stroji za oblikovalno valjanje in stroji s kombiniranimi funkcijama oblikovalnega valjanja in potisnega oblikovanja, razen strojev, ki so zajeti v točki 2B009, 2B109 ali 2B209 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 428/2009, kakor je bila spremenjena, ki imajo vse naslednje značilnosti, ter posebej zanje izdelani sestavni deli:

(a) ki se v skladu s proizvajalčevimi tehničnimi specifikacijami lahko opremijo z numeričnimi krmilnimi enotami, računalniškim krmiljenjem ali „play-back“ krmiljenjem; in

(b) s pritrisno silo valjev nad 60 kN, če je država nakupovalka ali namembna država Sirija.

- 2B952 Oprema za ravnanje z biološkimi snovmi, razen opreme, ki je zajeta v točki 2B352 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 428/2009, kakor je bila spremenjena, če je država nakupovalka ali namembna država Iran, Severna Koreja ali Sirija:

- (a) fermentorji z zmožnostjo gojenja patogenih „mikroorganizmov“ ali virusov ali z zmožnostjo proizvodnje toksinov brez aerosolske spodbude, s kapaciteto 10 litrov ali več;
- (b) mešala za fermentorje, ki so zajeta v točki 2B352(a) v okviru Uredbe Sveta (ES) št. 428/2009, kakor je bila spremenjena.

Tehnična opomba:

Fermentorji vključujejo bioreaktorje, kemostate in tekočinske sisteme.

- 2B993 Navedena oprema za nanašanje kovinskih prevlek na neelektronske podlage ter posebej zanjo izdelani sestavni deli in dodatki, če je država nakupovalka ali namembna država Iran:

- (a) proizvodna oprema za nanašanje s kemičnim napajevanjem (Chemical Vapour Deposition – CVD);
- (b) proizvodna oprema s fizičnim plinskim nanašanjem z elektronskim žarkom (Electron Beam Physical Vapour Deposition – EB-PVD);
- (c) proizvodna oprema za nanašanje z indukcijskim ali uporovnim segrevanjem.

- 5A902 Nadzorni sistemi, oprema in komponente za IKT (informacijske in komunikacijske tehnologije) za javna omrežja, če je namembni kraj zunaj carinskega območja Evropske unije in zunaj območij, navedenih v delu 2 Priloge IIa k Uredbi (ES) št. 428/2009:

- (a) centri za spremljanje (zmožljivosti za spremljanje kazenskega pregona) za sisteme za zakonito prestrežanje (na primer v skladu s standardoma ETSI ES 201 158, ETSI ES 201 671 ali enakovrednimi standardi ali specifikacijami) in njihove posebej zasnovane komponente;
- (b) Sistemi ali naprave za zadržanje podatkov o klicih (na primer podatkov o prestreženi komunikaciji (IRI) na podlagi standarda ETSI TS 102 656 ali enakovrednih standardov ali specifikacij) in njihove posebej zasnovane komponente.

Tehnična opomba:

Podatki o klicih vključujejo informacije o signalizaciji, izvoru in usmerišču (npr. telefonske številke, naslovi IP ali MAC), datumu in času ter geografskem izvoru komunikacije.

Opomba:

Predmet nadzora v točki 5A902 niso nadzorni sistemi ali naprave, ki so zasnovani posebej za katerega koli od naslednjih namenov:

- (a) izstavljanje računov,
- (b) funkcije zbiranja podatkov znotraj omrežnih elementov (npr. telefonska centrala ali register domačih lokacij),
- (c) kakovost storitev v omrežju (Quality of Service – QoS) ali
- (d) zadovoljstvo uporabnikov (kvaliteta izkušnje: Quality of Experience – QoE),
- (e) obratovanje v telekomunikacijskih družbah (ponudniki storitev).

- 5A911 Bazne postaje za digitalni „snopovni radio“, če je država nakupovalka ali namembna država Sudan ali Južni Sudan.

Tehnična opomba:

„Snopovni radio“ je postopek celične radijske komunikacije z naročniki mobilne telefonije, ki so jim dodeljeni frekvenčni pasovi za komunikacijo. Digitalni „snopovni radio“ (npr. TETRA, prizemni snopovni radio) uporablja digitalno modulacijo.

- 5A902 „Programska oprema“, če je namembni kraj zunaj carinskega območja Evropske unije in zunaj območij, navedenih v delu 2 Priloge IIa k Uredbi (ES) št. 428/2009, kot sledi:

- (a) „programska oprema“, posebej izdelana ali prilagojena za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ namestitev, funkcij ali kazalnikov zmogljivosti, ki so zajeti v točki 5A902;
- (b) „programska oprema“, posebej izdelana ali prilagojena za doseganje značilnosti, funkcij ali kazalnikov zmogljivosti, ki so zajeti v točki 5A902;

- 5D911 „Programska oprema“, posebej izdelana ali prilagojena za „uporabo“ opreme, ki je zajeta v točki 5A911, če je država nakupovalka ali namembna država Sudan ali Južni Sudan.

- 5E902 „Tehnologija“ v skladu s splošno opombo o tehnologiji za „razvoj“, „proizvodnjo“ in „uporabo“ namestitev, funkcij ali značilnosti zmogljivosti, ki so zajete v točki 5A902, ali „programska oprema“, ki je zajeta v točki 5D902, če je namembni kraj zunaj carinskega območja Evropske unije in zunaj območij, navedenih v delu 2 Priloge IIa k Uredbi (ES) št. 428/2009.

- 6A908 Radarski navigacijski ali nadzorovalni sistemi za nadzor plovbe ali zračnega prometa, ki niso zajeti v točki 6A008 ali 6A108 v skladu z Uredbo Sveta (ES) št. 428/2009, kakor je bila spremenjena, in posebej zanje izdelani sestavni deli, če je država nakupovalka ali namembna država Iran.

- 6D908 „Programska oprema“, posebej razvita ali prilagojena za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ opreme, ki je zajeta v točki 6A908, če je država nakupovalka ali namembna država Iran.

- 9A991 Kopenska vozila, ki niso zajeta v delu I A seznama izvoza, kot sledi:

- (a) priklopniki in polpriklopniki s koristnim tovorom od 25 000 kg do 70 000 kg, ki imajo eno ali več vojaških značilnosti ter zmogljivosti za prevoz vozil, ki so zajeta v točki 0006 iz dela I A, ter vlečne enote z zmogljivostjo za njihov prevoz in z eno ali več vojaškimi značilnostmi, če je država nakupovalka ali namembna država Iran, Libija, Mjanmar, Pakistan, Severna Koreja, Sirija ali Somalija;

Opomba: Vlečne enote iz 9A991(a) obsegajo vsa vozila, katerih osnovna funkcija je vleka;

- (b) drugi tovornjaki in terenska vozila z eno ali več vojaškimi značilnostmi, če je država nakupovalka ali namembna država Iran, Libija, Mjanmar, Severna Koreja, Sirija ali Somalija.

Opomba 1: Vojaške značilnosti, določene v točki 9A991, zajemajo:

(a) sposobnost prečkanja plitvin v višini 1,2 metra ali več;

(b) okovje za strelno in drugo orožje;

(c) okovje za maskirno mrežo;

(d) okrogle strešne line z drsnim ali vrtljivim pokrovom;

(e) emajliranje za vojaško uporabo;

(f) vlečno kljuko za priklopnike s tako imenovano vtičnico NATO.

Opomba 2: Točka 9A991 ne zajema kopenskih vozil, kadar jih njihovi uporabniki uporabljajo za svojo lastno uporabo. 9A992 Tovornjaki, kot sledi:

(a) tovornjaki s pogonom na vsa kolesa s koristnim tovorom nad 1 000 kg, če je država nakupovalka ali namembna država Severna Koreja;

(b) tovornjaki s tremi ali več osmi in največjo dovoljeno skupno maso vozila nad 20 000 kg, če je država nakupovalka ali namembna država Iran ali Sirija.

- 9A993 Helikopterji, sistemi za prenos moči za helikopterje, plinskoturbinski motorji in pomožne pogonske enote (auxiliary power units – APU) za uporabo v helikopterjih ter posebej zanje izdelani sestavni deli, če je država nakupovalka ali namembna država Iran, Kuba, Libija, Mjanmar, Severna Koreja, Sirija ali Somalija.
- 9A994 Zračno hlajene pogonske enote (aeronavtični motorji) z delovno prostornino od 100 cm³ do 600 cm³, ki se lahko uporabljajo v „zračnih plovilih“ brez posadke, ter posebej zanje izdelani sestavni deli, če je država nakupovalka ali namembna država Iran.
- 9E991 „Tehnologija“, ki je v skladu s Splošno opombo o tehnologiji namenjena za „razvoj“ ali „proizvodnjo“ opreme, ki je zajeta v točki 9A993, če je država nakupovalka ali namembna država Iran, Kuba, Libija, Mjanmar, Severna Koreja ali Sirija.

(2) Obvezno dovoljenje za izvoz iz oddelka 5(d) AWV za blago, ki ni navedeno na seznamu, se še naprej uporablja v oddelku 9 AWV.

(3) V skladu z oddelkom 6 Zakona o zunanji trgovini (*Außenwirtschaftsgesetz* – AWG) se lahko z upravnim aktom omejijo posli, pravni posli in dejavnosti ali uvedejo obveznosti ukrepanja, da se v posameznem primeru prepreči nevarnost za interese, npr. za bistvene varnostne interese Zvezne republike Nemčije, mirno sobivanje narodov, odnose Zvezne republike Nemčije s tujino, javni red in varnost Zvezne republike Nemčije.

5.4 Estonija

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko s sklepom Komisije za strateško blago zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (odstavka 2(11) in 6(2) Zakona o strateškem blagu).

5.5 Irska

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (oddelek 12(2) Izvedbenega predpisa št. 443 iz leta 2009, Odlok o nadzoru izvoza (blago z dvojno rabo) iz leta 2009, kakor je bil spremenjen).

5.6 Francija

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (Uredba št. 2010-292). Sprejet je bil nacionalni nadzor izvoza blaga z dvojno rabo, kot je določeno v naslednjih odredbah:

- Ministrski odlok z dne 31. julija 2014 o izvozu nekaterih vrst helikopterjev in pripadajočih rezervnih delov v tretje države, objavljen v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 8. avgusta 2014,
- Ministrski odlok z dne 31. julija 2014 o izvozu solzivca in sredstev za obvladovanje neredov v tretje države, objavljen v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 8. avgusta 2014.

5.7 Ciper

Ministrstvo za energijo, trgovino, industrijo in turizem lahko zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (člen 5(3) in člen 10(c) Ministrskega odloka št. 312/2009).

5.8 Latvija

Odbor za nadzor strateškega blaga lahko zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (Uredba kabineta ministrov št. 645 z dne 25. septembra 2007 – „Uredba o nacionalnem seznamu strateškega blaga in storitev“ (izdana v skladu z delom 1 člena 3 „Zakona o ravnanju s strateškim blagom“). Nacionalni nadzor izvoza blaga z dvojno rabo velja za nacionalni seznam strateškega blaga in storitev (Priloga k Uredbi št. 645), kot sledi:

NACIONALNI SEZNAM STRATEŠKEGA BLAGA IN STORITEV

Št. dela	Naziv blaga
10A901	Orožje za strelivo z robnim vžigom, njegovi deli, dodatki in strelivo
10A902	10A902 Sestavni deli, oprema in rezervni deli zrakoplovov <i>Opomba: Za uvoz, izvoz, tranzit in prenos navedenih sestavnih delov, opreme in rezervnih delov zrakoplovov, ki se lahko uporabljajo v vojaških in civilnih zrakoplovih, iz držav ali v države EU je potrebno dovoljenje.</i> Izjeme: Točka 10A902 ne zajema sestavnih delov, opreme in rezervnih delov zrakoplovov, ki so izdelani za namene popravil in vzdrževanja civilnih zrakoplovov družb mednarodnega civilnega letalstva. Točka 10A902 ne zajema uvoza, izvoza in prenosa takšnih sestavnih delov, opreme in rezervnih delov zrakoplovov, ki so izdelani za namene popravil in vzdrževanja civilnih zrakoplovov, iz držav ali v države EU, če so navedeni civilni zrakoplovi na ozemlju Republike Latvije. Točka 10A902 ne zajema uvoza, izvoza, tranzita in prenosa takšnih sestavnih delov, opreme in rezervnih delov zrakoplovov, ki so izdelani za namene popravil in vzdrževanja civilnih zrakoplovov, iz držav ali v države EU, če se navedeni civilni zrakoplovi uporabljajo na misijah EU, ZN in NATO. Točka 10A902 ne zajema potniških prostorov in prostorov za strežbo.
10A903	Zračne puške z energijo več kot 12 joulov
10A904	Pirotehnični izdelki razredov 2, 3 in 4 <i>Tehnična opomba: Razred pirotehničnih izdelkov določi Oddelek za kriminologijo državne policije.</i>
10A905	Orodja, oprema, sestavni deli in programska oprema, izdelani ali prilagojeni za posebno prikrito delovanje: <i>Nota bene: Glej tudi del 2 skupine 5 „Varnost informacij“.</i> a. naprave in oprema za prikrito pridobivanje zvočnih informacij: (1) posebni mikrofoni; (2) posebni oddajniki;

Št. dela	Naziv blaga
	(3) posebni sprejemniki; (4) posebni kodirniki; (5) posebni dekodirniki; (6) sprejemniki s širokim frekvenčnim območjem (frekvenčni skenerji); (7) posebni ponavljalniki; (8) posebni ojačevalniki in (9) posebne prisluškovalne naprave z „laserskim žarkom“, ki se odbije; b. naprave in oprema za prikrito spremljanje ali videosnemanje: (1) videokamere; (2) posebni videooddajniki; (3) posebni videosprejemniki in (4) mini videosnemalniki; <i>Tehnična opomba: Točka 10A905(b)(1) zajema žične in brezžične videokamere in TV kamere.</i> c. naprave in oprema za prikrito pridobivanje digitalnih ali mobilnih glasovnih telekomunikacij ali drugih informacij iz tehničnih sredstev ali komunikacijskih kanalov; d. naprave in oprema za „prikrit vstop“ v prostore, prevozna sredstva ali druge objekte: <i>Tehnična opomba: Za namene točke 10A905 „prikrit vstop“ pomeni prikrito odpiranje mehanskih, elektronskih ali drugih ključavnic ali ugotavljanje vstopnih kod.</i> (1) posebna rentgenska oprema za gledanje v ključavnice; (2) univerzalni ključi; (3) orodje za odpiranje ključavnic in (4) elektronske naprave za ugotavljanje vstopnih kod ključavnic; e. oprema in naprave za protiukrepe zoper posebne operacije: <i>Nota bene: Glej tudi „Skupni seznam vojaškega blaga EU“.</i> (1) posebni indikatorji; (2) posebne naprave za iskanje; (3) skenerji; (4) šifratorji govora; (5) posebni frekvenčni merilniki; (6) generatorji hrupa s širokim frekvenčnim območjem.
10A906	Strelni daljnogledi za nočno gledanje in sestavni deli
10A907	Protipehotne mine <i>Opomba: Izvoz protipehotnih min je prepovedan.</i>
10D	Programska oprema
10D901	„Programska oprema“, posebej izdelana za posebne operativne dejavnosti in pridobivanje informacij iz računalnikov in računalniških omrežij ali drugih informacijskih sistemov ali za prikrito spreminjanje ali uničenje takih informacij <i>Opomba: Točka 10D901 zajema izvoz, uvoz, „proizvodnjo“, „uporabo“, „razvoj“ in shranjevanje navedene „programske opreme“.</i>

Št. dela	Naziv blaga
10E	Tehnologija
10E901	Tehnologija za razvoj, proizvodnjo in uporabo opreme iz točke 10A905
10E902	Vojaška pomoč <i>Opomba: Vojaška pomoč vključuje kakršno koli tehnično podporo v zvezi s proizvodnjo, razvojem, vzdrževanjem, preskušanjem in izgradnjo vojaškega blaga in tudi kakršno koli vrsto tehničnih storitev, kot so inštrukcije, usposabljanje, prenos praktičnih veščin, posvetovanja, med drugim v ustni obliki.</i> Izjeme: (1) vojaška pomoč za države članice EU, države članice NATO, Avstralijo, Kanado, Novo Zelandijo, Japonsko in Švico; (2) vojaška pomoč je v javni uporabi ali v obliki temeljnih znanstvenih raziskovalnih informacij; (3) vojaška pomoč je v ustni obliki in ni povezana z blagom, nadzorovanim z enim ali več mednarodnimi režimi za nadzor izvoza, konvencijami ali sporazumi.

5.9 Nizozemska

Minister za zunanje zadeve lahko zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (člen 4 Uredbe o strateškem blagu (Besluit strategische goederen)).

Sprejet je bil nacionalni nadzor izvoza blaga za notranjo represijo in posredniških storitev v Sirijo, sprejet pa je bil tudi nacionalni nadzor izvoza blaga za notranjo represijo v Egipt in Ukrajino. (Uredba o blagu z dvojno rabo – Regeling goederen voor tweemaal gebruik)

Uvedena so obvezna dovoljenja za izvoz 37 kemijskih snovi v Irak, ne glede na posameznega prejemnika ali končnega uporabnika. (Uredba o blagu z dvojno rabo za Irak – Regeling goederen voor tweemaal gebruik Irak)

5.10 Avstrija

Zvezni minister za znanost, raziskave in gospodarstvo lahko zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic zahteva dovoljenje za izvoz ali tranzit blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz ali tranzit prepove (člen 20 Zakona o zunanji trgovini iz leta 2011 (Außenwirtschaftsgesetz 2011, BGBl. I št. 26/2011)).

5.11 Romunija

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (člen 7 Izrednega odloka št. 119 z dne 23. decembra 2010 (GEO št. 119/2010) o nadzornem režimu za dejavnosti v zvezi z blagom z dvojno rabo).

5.12 Združeno kraljestvo

Zaradi javne varnosti ali spoštovanja človekovih pravic se lahko zahteva dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo, ki ni navedeno v Prilogi I Uredbe, ali tak izvoz prepove (Odlok o nadzoru izvoza iz leta 2008). Blago z dvojno rabo, ki ga nadzira Združeno kraljestvo, je določeno na seznamu 3 Odloka o nadzoru izvoza iz leta 2008, kakor je bil spremenjen z Odlokom o nadzoru izvoza (sprememba) (št. 2) iz leta 2010 (S.I. 2010/2007).

SEZNAM 3

Seznam iz členov 2 in 4 Odloka o nadzoru izvoza iz leta 2008

BLAGO, PROGRAMSKA OPREMA IN TEHNOLOGIJA Z DVOJNO RABO, KI JIH NADZIRA ZDRUŽENO KRALJESTVO

Opomba: V tem seznamu so opredeljeni izrazi navedeni v narekovajih.

Opredelitev pojmov

V tem seznamu:

„razvoj“ pomeni vse stopnje pred „proizvodnjo“ (npr. oblikovanje, razvoj oblike, oblikovalska analiza, oblikovalski koncept, sestavljanje in preskušanje prototipov, sheme pilotske proizvodnje, podatki o obliki, postopek preoblikovanja podatkov o obliki v blago, oblika konfiguracije, integralna oblika, videz);

„energetski materiali“ pomenijo snovi ali zmesi, ki kemično reagirajo, da sprostijo energijo, potrebno za njihovo namembno uporabo; „eksplozivni“, „pirotehnična sredstva“ in „pogonske snovi“ so podrazredi energetskih materialov;

„eksplozivni podpihi“ so lastnosti, ki so značilne za eksplozive v kakršni koli obliki pred njihovo razstrelitvijo, kot se odkrijejo z uporabo tehnologije, ki med drugim vključuje spektrometrijo mobilnosti ionov, kemoluminescenčnost, fluorescenčnost, jedrske, akustične ali elektromagnetne tehnike;

„eksplozivni“ pomenijo trde, tekoče ali plinaste snovi ali mešanice snovi, ki morajo eksplodirati pri uporabi kot primarna, ojačevalna ali glavna polnila v bojnih glavah, pri rušenju ali drugih uporabah;

„improvizirane eksplozivne naprave“ pomenijo naprave, ki so izdelane ali namenjene za namestitev na improviziran način in ki vključujejo destruktivne, smrtonosne, zdravju škodljive, „pirotehnične“ ali zažigalne kemikalije, katerih namen je uničiti, skaziti ali napadati; vključujejo lahko vojaške naprave, vendar so običajno razvite iz nevojaških komponent;

„vozila, lažja od zraka“ pomenijo balone in zrakoplove, ki za vzlet potrebujejo vroč zrak ali pline, lažje od zraka, npr. helij ali vodik;

„predhodno ločen“ pomeni uporabo katerega koli postopka, katerega namen je povečati koncentracijo nadzorovanega izotopa;

„proizvodnja“ pomeni vse stopnje proizvodnje (npr. proizvodni inženiring, izdelava, integracija, sestavljanje (montaža), nadzor, preskušanje, zagotavljanje kakovosti);

„pogonske snovi“ pomenijo snovi ali mešanice, ki pri kemični reakciji sprostijo nadzorovane velike količine vročih plinov za opravljanje mehanskega dela;

„pirotehnična sredstva“ pomenijo mešanice trdih ali tekočih goriv in oksidantov, ob vžigu katerih pride do nadzorovane energetske kemične reakcije, namenjene ustvarjanju določenega časovnega zamika ali določenih količin vročine, hrupa, dima, vidne svetlobe ali infrardečega sevanja; piroforiki so podrazred pirotehničnih sredstev, ki ne vsebujejo oksidantov, ampak se v stiku z zrakom spontano vžgejo;

„potreben“, kakor se uporablja v zvezi s „tehnologijo“, se nanaša samo na delež „tehnologije“, ki je posebej nujen za doseganje ali presežanje nadzorovanih stopenj zmogljivosti, značilnosti ali funkcij. Taka „potrebna“ „tehnologija“ je lahko skupna za različno blago, namembnost „tehnologije“ pa ne vpliva na „potrebnost“;

„tehnologija“ pomeni specifične „informacije“, potrebne za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ „blaga“ ali „programske opreme“;

Tehnična opomba:

„Informacije“ so med drugim lahko v obliki shem, načrtov, diagramov, modelov, formul, tabel, „izvornih kod“, tehničnih zasnov in specifikacij, priročnikov in navodil, natisnjenih ali posnetih na druge medije ali naprave (npr. trdi disk, trakovi, bralni pomnilniki);

„izvorna koda“ (ali izvorni jezik) je dogovorjen izraz za enega ali več postopkov, ki ga programski sistem lahko pretvori v obliko, ki jo oprema lahko izvede.

„uporaba“ pomeni delovanje, namestitev (vključno z namestitvijo na kraju samem), vzdrževanje, preverjanje, popravilo, redni pregled in obnavljanje;

„cepiva“ so medicinski proizvodi v farmacevtski sestavi, ki imajo dovoljenje regulativnih organov iz države proizvajalke ali uporabnice oziroma imajo njihovo dovoljenje za promet ali klinični preskus, namenjena pa so stimuliranju zaščitnih imunoloških odzivov človeka ali živali, da preprečijo bolezen pri osebah ali živalih, ki jih dobijo.

Blago in tehnologija, povezana z eksplozivi

PL8001 Izvoz ali „prenos z elektronskimi sredstvi“ naslednjega blaga ali „tehnologije“ je prepovedan v kateri koli namemben kraj zunaj „carinskega območja“, Avstralije, Nove Zelandije, Kanade, Norveške, Švice, Združenih držav Amerike in Japonske:

- a. oprema in naprave, razen tistih s seznama 2 ali iz točk 1A004(d), 1A005, 1A006, 1A007, 1A008, 3A229, 3A232 ali 5A001(h) iz Priloge I k „uredbi o dvojni rabi“, za odkrivanje ali uporabo z „eksplozivi“ ali za ravnanje z „improviziranimi eksplozivnimi napravami“ ali zaščito pred njimi, kakor sledi, ter posebej zanje izdelani sestavni deli:

1. elektronska oprema, izdelana za odkrivanje „eksplozivov“ ali „eksplozivnih podpisov“;

Nota bene: Glej tudi točko 1A004(d) v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“.

Opomba: Točka PL8001(a)(1) ne zajema opreme, ki za določitev prisotnosti „eksplozivov“ ali „eksplozivnih podpisov“ potrebuje presojo upravljavca.

2. elektronska oprema za motenje, posebej izdelana za preprečevanje daljinskega razstreljevanja „improviziranih eksplozivnih naprav“;

Nota bene: Glej tudi točko 5A001(h) v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“.

3. oprema in naprave, posebej izdelane za sprožanje eksplozij z električnimi ali neelektričnimi sredstvi (npr. napravami za vžig, detonatorji in netili);

Nota bene: Glej tudi točke 1A007, 1A008, 3A229 in 3A232 v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“.

Opomba: Točka PL8001(a)(3) ne zajema:

a. opreme in naprav, posebej izdelanih za določene komercialne namene, ki z eksplozivnimi sredstvi povzročajo sprožitev ali delovanje druge opreme ali naprav, katerih funkcija ni povzročanje eksplozij;

b. opreme z zmanjšanim tlakom, ki je posebej izdelana za aplikacije opreme za črpanje nafte in ki je ni mogoče uporabljati pri atmosferskem tlaku, in

c. detonatorske vrvice.

4. oprema in naprave, ki med drugim vključujejo ščite in čelade, posebej izdelane za odstranitev „improviziranih eksplozivnih naprav“;

Nota bene: Glej tudi točke 1A005, 1A006 in 5A001(h) v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“.

Opomba: Točka PL8001(a)(4) ne zajema pregrinjal za nadzorovano razstrelitev, mehanske manipulacijske opreme za manevriranje ali razkritje „improviziranih eksplozivnih naprav“ in posod, izdelanih za hranjenje „improviziranih eksplozivnih naprav“ ali predmetov, za katere se domneva, da so improvizirane eksplozivne naprave, ali druge opreme, posebej izdelane za začasno zaščito pred „improviziranimi eksplozivnimi napravami“, ali predmetov, za katere se domneva, da so take naprave;

- a. eksplozivni naboji z linearnim rezalnim učinkom, razen tistih, navedenih v točki 1A008 Priloge I k „uredbi o dvojni rabi“;

b. „tehnologija“, „potrebna“ za „uporabo“ blaga v točki PL8001(a) in PL8001(b).

Nota bene: Glej člen 18 tega odloka v zvezi z izjemami pri nadzoru „tehnologije“.

Materiali, kemikalije, mikroorganizmi in toksini

PL9002 Izvoz naslednjega blaga je prepovedan v vse namembne kraje:

„energetskih materialov“ in mešanic, ki vsebujejo eno ali več naslednjih snovi:

- a. nitrocelulozo (z več kot 12,5 % dušika);
- b. nitroglikol;
- c. pentaeritritol tetranitrat (PETN);
- d. pikril klorid;
- e. trinitrofenilmetilnitramin (tetril);
- f. 2,4,6-trinitrotoluen (TNT).

Opomba: Točka PL9002 ne zajema „pogonskih snovi“ na enojni, dvojni in trojni osnovi.

PL9003 Izvoz naslednjega blaga je prepovedan v vse namembne kraje:

„cepiv“ za zaščito pred:

- a. bakterijo *Bacillus anthracis*;
- b. botulinotoksinom.

PL9004 Izvoz naslednjega blaga je prepovedan v vse namembne kraje:

„predhodno ločenega“ americija-241, -242m ali -243 v kateri koli obliki.

Opomba: Točka PL9004 ne zajema blaga, ki vsebuje 10 gramov ali manj americija.

Telekomunikacije in pripadajoča tehnologija

PL9005 Izvoz ali „prenos z elektronskimi sredstvi“ naslednjega blaga ali „tehnologije“ je prepovedan za vse namembne kraje v Iranu:

- a. komunikacijske opreme za troposfersko sipanje, ki uporablja analogne ali digitalne tehnike modulacije, in posebej zanjo izdelanih sestavnih delov;
- b. „tehnologije“ za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ blaga, opredeljenega v točki PL9005(a).

Nota bene: Glej člen 18 tega odloka v zvezi z izjemami pri nadzoru „tehnologije“.

Oprema za odkrivanje

PL9006 Izvoz opreme „s pogonom na statično elektriko“ za odkrivanje „eksplozivov“, razen opreme za odkrivanje, opredeljene na seznamu 2, točki PL8001(a)(1) ali 1A004(d) v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“, je prepovedan za vse namembne kraje v Afganistanu ali Iraku.

Tehnična opomba:

„Pogon na statično elektriko“ pomeni uporabo naboja, proizvedenega s statično elektriko.

Plovila ter pripadajoča programska oprema in tehnologija

PL9008 Izvoz ali „prenos z elektronskimi sredstvi“ naslednjega blaga, „programske opreme“ ali „tehnologije“ je prepovedan za vse namembne kraje v Iranu:

a. „plovil“, napihljivih čolnov in „podvodnih vozil“ ter pripadajoče opreme in sestavnih delov, kot sledi, razen tistih, opredeljenih na seznamu 2 k temu odloku ali v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“:

1. morskih „plovil“ (površinskih ali podvodnih), napihljivih čolnov in „podvodnih vozil“;
2. opreme in sestavnih delov, izdelanih za „plovila“, napihljive čolne in „podvodna vozila“, kot sledi:
 - a. konstrukcij in sestavnih delov za trupe in gredlje;
 - b. pogonskih motorjev, izdelanih ali prilagojenih za pomorsko uporabo, in posebej zanje izdelanih sestavnih delov;
 - c. pomorskih radarjev, opreme za zapise sonarja in hitrosti ter posebej zanje izdelanih sestavnih delov;
3. „programske opreme“, izdelane za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ blaga, opredeljenega v točki PL9008(a);
4. „tehnologije“ za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ blaga ali „programske opreme“, ki sta opredeljena v točki PL9008(a) ali PL9008(b).

Nota bene: Glej člen 18 tega odloka v zvezi z izjemami pri nadzoru „tehnologije“.

Tehnična opomba:

„Podvodna plovila“ vključujejo plovila s posadko, brez posadke, pripeta ali prosto plavajoča plovila.

Zrakoplovi in pripadajoča tehnologija

PL9009 Izvoz ali „prenos z elektronskimi sredstvi“ naslednjega blaga ali „tehnologije“ je prepovedan za vse namembne kraje v Iranu:

a. „zrakoplovov“, „vozil, lažjih od zraka“ in vodljivih padal ter pripadajoče opreme in sestavnih delov, kot sledijo, razen tistih, opredeljenih na seznamu 2 k temu odloku ali v Prilogi I k „uredbi o dvojni rabi“:

1. „zrakoplovov“, „vozil, lažjih od zraka“ in vodljivih padal;
2. opreme in sestavnih delov, izdelanih za „zrakoplove“ in „vozila, lažja od zraka“, kot sledi:
 - a. osnovnih konstrukcij in sestavnih delov zrakoplovov;
 - b. aeronavtičnih motorjev in pomožnih pogonskih enot (APU) ter posebej zanje izdelanih sestavnih delov;
 - c. letalske elektronike in navigacijske opreme ter posebej zanju izdelanih sestavnih delov;
 - d. podvozij letal in posebej zanje izdelanih sestavnih delov ter letalskih pnevmatik;
 - e. propelerjev in rotorjev;
 - f. prenosnikov in menjalnikov ter posebej zanje izdelanih sestavnih delov;

g. obnovitvenih sistemov za zrakoplove brez posadke;

h. se ne uporabljajo;

i. „tehnologije“ za „razvoj“, „proizvodnjo“ ali „uporabo“ blaga, opredeljenega v točki PL9005(a).

Nota bene: Glej člen 18 tega odloka v zvezi z izjemami pri nadzoru „tehnologije“.

Opomba: Točka PL9009(c) ne zajema tehničnih podatkov, risb ali dokumentacije za vzdrževanje dejavnosti, neposredno povezanih z umerjanjem, odstranitvijo ali zamenjavo poškodovanega ali neuporabnega blaga, ki je potrebno za stalno plovnost in varno delovanje civilnega „zrakoplova“.

6. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 9(4)(B) UREDBE (NACIONALNA SPLOŠNA IZVOZNA DOVOLJENJA)

Člen 9(4)(b) Uredbe zahteva, da Komisija objavi ukrepe držav članic v zvezi s kakršnimi koli izdanimi ali spremenjenimi nacionalnimi splošnimi izvoznimi dovoljenji.

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali je vaša država članica izdala ali spremenila kakršna koli nacionalna splošna izvozna dovoljenja v skladu s členom 9?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	NE
ČEŠKA	NE
DANSKA	NE
NEMČIJA	DA
ESTONIJA	NE
IRSKA	NE
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	DA
HRVAŠKA	DA
ITALIJA	DA
CIPER	NE
LATVIJA	NE
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	NE

Država članica	Ali je vaša država članica izdala ali spremenila kakršna koli nacionalna splošna izvozna dovoljenja v skladu s členom 9?
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	DA
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	NE
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	DA
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	DA

6.1 Nemčija

V Nemčiji je veljavnih pet nacionalnih splošnih izvoznih dovoljenj:

- (1) splošno dovoljenje št. 12 za izvoz določenega blaga z dvojno rabo pod določeno mejno vrednostjo;
- (2) splošno dovoljenje št. 13 za izvoz določenega blaga z dvojno rabo v določenih okoliščinah;
- (3) splošno dovoljenje št. 14 za ventile in črpalke;
- (4) splošno dovoljenje št. 16 za telekomunikacije in varnost podatkov;
- (5) splošno dovoljenje št. 17 za frekvenčne pretvornike.

6.2 Grčija

Nacionalno splošno izvozno dovoljenje velja za izvoz določenega blaga z dvojno rabo v naslednje namembne kraje: Argentino, na Hrvaško, v Republiko Korejo, Rusko federacijo, Ukrajino, Turčijo in Južno Afriko (Ministrska odločba št. 125263/e3/25263/6-2-2007).

6.3 Francija

V Franciji je veljavnih šest nacionalnih splošnih izvoznih dovoljenj:

- (1) nacionalno splošno izvozno dovoljenje za industrijsko blago, kot je določeno v Uredbi z dne 18. julija 2002 o izvozu industrijskega blaga, za katero se v Evropski skupnosti izvaja strateški nadzor [kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* št. 176 z dne 30. julija 2002 (besedilo 11), in spremenjeno z Uredbo z dne 21. junija 2004 o širitvi Evropske unije, kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 31. julija 2004 (besedilo 5)];
- (2) nacionalno splošno izvozno dovoljenje za kemične proizvode, kot je določeno v Uredbi z dne 18. julija 2002 o izvozu kemičnih proizvodov z dvojno rabo [kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* št. 176 z dne 30. julija 2002 (besedilo 12), in spremenjeno z Uredbo z dne 21. junija 2004 o širitvi Evropske unije, kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 31. julija 2004 (besedilo 6)];
- (3) nacionalno splošno izvozno dovoljenje za grafit, kot je določeno v Uredbi z dne 18. julija 2002 o izvozu jedrskega kakovostnega grafita [kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* št. 176 z dne 30. julija 2002 (besedilo 13), in spremenjeno z Uredbo z dne 21. junija 2004 o širitvi Evropske unije, kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 31. julija 2004 (besedilo 7)];

- (4) nacionalno splošno izvozno dovoljenje za biološke proizvode, kot je določeno v Uredbi z dne 14. maja 2007 in spremenjeno z Uredbo z dne 18. marca 2010 o izvozu nekaterih genskih elementov in gensko spremenjenih organizmov [kot je bila objavljena v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 20. marca 2010];
- (5) nacionalno splošno izvozno dovoljenje za določeno blago z dvojno rabo za francoske oborožene sile v tretjih državah (Ministrski odlok z dne 31. julija 2014, objavljen v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 8. avgusta 2014);
- (6) nacionalno splošno dovoljenje za izvoz ali prenos znotraj EU določenega blaga z dvojno rabo za razstave ali sejme (Ministrski odlok z dne 31. julija 2014, objavljen v *Uradnem listu Francoske republike* z dne 8. avgusta 2014).

Posebno blago, ki ga urejajo dovoljenja, je določeno v ustreznih uredbah.

6.4 Hrvaška

Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve lahko izda nacionalni splošno izvozno dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo v skladu s členom 9(4) Uredbe (Zakon o nadzoru blaga z dvojno rabo (UL L 80/11 in 68/2013)).

6.5 Italija

Nacionalno splošno izvozno dovoljenje velja za izvoz določenega blaga z dvojno rabo v naslednje namembne kraje: na Antarktiko (italijanske baze), v Argentino, Republiko Korejo, Turčijo (Uredba z dne 4. avgusta 2003, objavljena v *Uradnem listu* št. 202 z dne 1. septembra 2003).

6.6 Nizozemska

Nacionalno splošno izvozno dovoljenje velja za izvoz določenega blaga z dvojno rabo v vse namembne kraje, razen v:

- Avstralijo, na Japonsko, v Kanado, na Norveško, Novo Zelandijo, v Švico in Združene države Amerike (ki jih že zajema del 3 Priloge II k Uredbi (ES) št. 428/2009),
- Afganistan, Burmo/Mjanmar, Irak, Iran, Libanon, Libijo, Pakistan, Severno Korejo, Sirijo, Somalijo in Sudan.

(Nacionalno splošno dovoljenje NL002 (Nationale Algemene Uitvoervergunning NL002).)

6.7 Avstrija

V Avstriji so veljavna štiri nacionalna splošna izvozna dovoljenja:

- AT001 za nekatero blago z dvojno rabo, če je ponovno izvoženo v državo izvora brez sprememb ali če se blago z enako količino in kakovostjo izvozi v državo izvora ali če se tehnologija ponovno izvozi z manjšimi dopolnitvami, in sicer v vsakem primeru v treh mesecih po njegovem uvozu v Evropsko unijo,
- AT002 za izvoz določenega blaga z dvojno rabo pod določeno mejno vrednostjo,
- AT003 za ventile in črpalke, določene v točkah 2B350g in 2B350i, za nekatere namembne kraje,
- AT004 za frekvenčne pretvornike, določene v točki 3A225, ter pripadajočo programsko opremo in tehnologijo.

Podrobnosti dovoljenj so določene v členih 3 do 3c Prvega odloka o zunanji trgovini, BGBl. II št. 343/2011 z dne 28. oktobra 2011, kakor je bil spremenjen z odlokom BGBl. II št. 430/2015 z dne 17. decembra 2015. Pogoji za njihovo uporabo (zahteve glede registracije in obveščanja) so navedeni v členu 16 navedenega odloka.

6.8 Finska

Ministrstvo za zunanje zadeve lahko v skladu z odstavkom 1 oddelka 3 Zakona o dvojni rabi št. 562/1996 (kakor je bil spremenjen) izda nacionalni splošno izvozno dovoljenje za izvoz blaga z dvojno rabo v skladu s členom 9(4) Uredbe.

6.9 Združeno kraljestvo

V Združenem kraljestvu se uporablja 15 nacionalnih splošnih dovoljenj (OGEL):

- 1 OGEL (Kemikalije)
- 2 OGEL (Kriptografski razvoj)

- 3 OGEL (Izvoz blaga z dvojno rabo po razstavitvi)
- 4 OGEL (Izvoz po popravilu/zamenjavi v okviru garancije: blago z dvojno rabo)
- 5 OGEL (Izvoz za popravilo/zamenjavo v okviru garancije: blago z dvojno rabo)
- 6 OGEL (Blago z dvojno rabo: Posebno upravno območje Hongkong)
- 7 OGEL (Odprava nadzora mednarodnega režima neširjenja orožja: blago z dvojno rabo)
- 8 OGEL (Pošiljke majhne vrednosti)
- 9 OGEL (Blago z dvojno rabo za iskanje nafte in plina)
- 10 OGEL (Tehnologija za blago z dvojno rabo)
- 11 OGEL (Turčija)
- 12 OGEL (X)
- 13 OGEL (Vojaško blago in blago z dvojno rabo: sile Združenega kraljestva, razporejene v namembnih krajih, za katere velja embargo)
- 14 OGEL (Vojaško blago in blago z dvojno rabo: sile Združenega kraljestva, razporejene v namembnih krajih, za katere ne velja embargo)
- 15 OGEL (Izvoz nesmrtonosnega vojaškega blaga in blaga z dvojno rabo: diplomatskim predstavništvom ali konzulatom)

Vsa nacionalna splošna dovoljenja Združenega kraljestva za blago z dvojno rabo, vključno s seznamami dovoljenega blaga in namembnih krajev ter pogoji, ki veljajo zanje, so na voljo za ogled in prenos na spletnem naslovu <https://www.gov.uk/dual-use-open-general-export-licences-explained>.

7. **INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 9(6)(A) IN (B) TER ČLENOM 10(4) UREDBE (NACIONALNI ORGANI, POOBLAŠČENI ZA IZDAJANJE IZVOZNIH DOVOLJENJ V DRŽAVAH ČLANICAH, NACIONALNI ORGANI, POOBLAŠČENI ZA PREPOVED TRANZITA NESKUPNOSTNEGA BLAGA Z DVOJNO RABO TER NACIONALNI ORGANI, POOBLAŠČENI ZA IZDAJANJE DOVOLJENJ ZA OPRAVLJANJE POSREDNIŠKIH STORITEV)**

Člen 9(6)(a) Uredbe določa, da mora Komisija objaviti seznam organov, pooblaščenih za izdajanje izvoznih dovoljenj za blago z dvojno rabo.

Člen 9(6)(b) Uredbe določa, da mora Komisija objaviti seznam organov, pooblaščenih za prepoved tranzita neskupnostnega blaga z dvojno rabo.

Člen 10(4) Uredbe določa, da mora Komisija objaviti seznam organov, pooblaščenih za izdajanje dovoljenj za opravljanje posredniških storitev.

7.1 **Belgija**

Za regijo glavnega mesta Bruselj (kraj s poštnimi številkami od 1000 do 1299)

Service Public Régional de Bruxelles Brussels International -
Cellule licences - Cel vergunningen

g. Cataldo ALU

City-Center

Boulevard du Jardin Botanique 20

1035 Bruxelles/Brussel

BELGIQUE/BELGIË

Tel. +32 28003727

Faks +32 28003824

E-naslov: calu@sprb.brussels

Spletišče: <http://be.brussels/travailler-et-entreprendre/entreprendre-a-bruxelles/permis-licences-autorisations/armes-et-technologies-a-double-usage>

Za valonsko regijo (kraji s poštnimi številkami od 1300 do 1499 in od 4000 do 7999)

Service public de Wallonie
Direction Générale de l'Economie, de l'Emploi et de la Recherche
Direction des Licences d'Armes
g. Michel Moreels
Chaussée de Louvain 14
5000 Namur
BELGIQUE

Tel. +32 81649751
Faks +32 81649759/60
E-naslov: licences.dgo6@spw.wallonie.be
Spletišče: http://economie.wallonie.be/Licences_armes/Accueil.html

Za flandrijsko regijo (kraji s poštnimi številkami od 1500 do 3999 in od 8000 do 9999)

Flemish Department of Foreign Affairs (Flamski oddelek za zunanje zadeve)
Strategic Goods Control Unit (Enota za nadzor strateškega blaga)
g. Michael Peeters
Boudewijnlaan 30, bus 80
1000 Brussel
BELGIË

Tel. +32 25534880
Faks +32 25536037
E-naslov: csg@iv.vlaanderen.be
Spletišče: www.vlaanderen.be/csg

7.2 **Bolgarija**

Interministerial Commission for Export Control and Non-Proliferation of Weapons of Mass Destruction with the Minister for Economy (Medresorska komisija za nadzor izvoza in neširjenje orožja za množično uničevanje z ministrom za gospodarstvo)
1000 Sofia
12 Knyaz Alexander I Str.
BOLGARIJA

Tel. +359 29407771, +359 29407681
Faks +359 29880727
E-naslov: h.atanasov@mi.government.bg in i.bahchevanova@mi.government.bg.
Spletišče: <http://www.exportcontrol.bg>; <http://www.mi.government.bg>

7.3 **Česka**

Ministry of Industry and Trade Licensing Office (Urad za dovoljenja ministrstva za industrijo in trgovino)
Na Františku 32
110 15 Prague 1
ČEŠKA

Tel. +420 224907638
Faks +420 224214558 ali +420 224221811
E-naslov: leitgeb@mpo.cz ali dual@mpo.cz
Spletišče: www.mpo.cz

7.4 **Danska**

Exportcontrols (Nadzor izvoza)
Danish Business Authority (Danski organ za gospodarske dejavnosti)
Langelinie Allé 17
2100 Copenhagen
DANSKA

Tel. +45 35291000
Faks +45 35466632
E-naslov: eksportkontrol@erst.dk
Spletišče: v angleščini: www.exportcontrols.dk; v danščini: www.eksportkontrol.dk

7.5 Nemčija

Bundesamt für Wirtschaft und Ausfuhrkontrolle (Zvezni urad za gospodarske zadeve in nadzor izvoza)
Frankfurter Strasse 29-35
65760 Eschborn
NEMČIJA

Tel. +49 61969080
Faks +49 61969081800
E-naslov: ausfuhrkontrolle@bafa.bund.de
Spletišče: <http://www.ausfuhrkontrolle.info>

7.6 Estonija

Strategic Goods Commission, Ministry of Foreign Affairs (Komisija za strateško blago, ministrstvo za zunanje zadeve)
Islandi väljak 1
15049 Tallinn
ESTONIJA

Tel. +372 6377192
Faks +372 6377199
E-naslov: stratkom@vm.ee
Spletišče: v angleščini: <http://www.vm.ee/?q=en/taxonomy/term/58>; v estonščini: <http://www.vm.ee/?q=taxonomy/term/50>

7.7 Irska

Licensing Unit (Urad za dovoljenja)
Department of Jobs, Enterprise and Innovation (Oddelek za delovna mesta, podjetništvo in inovacije)
23, Kildare Street
Dublin 2
IRSKA
Kontaktne osebe: Claire Pyke, David Martin

Tel. +353 16312530, +353 16312328
E-naslov: claire.pyke@djei.ie; david.martin@djei.ie, exportcontrol@djei.ie
Spletišče: <https://www.djei.ie/en/What-We-Do/Trade-Investment/Export-Licences/>

7.8 Grčija

Ministry of Development, Competitiveness (Ministrstvo za razvoj in konkurenčnost)
General Directorate for International Economic Policy (Generalni direktorat za mednarodno gospodarsko politiko)
Directorate of Import-Export Regimes and Trade Defence Instruments (Direktorat za uvozno-izvozne režime in instrumente trgovinske zaščite)
Export Regimes and Procedures Unit (Enota za izvozne režime in postopke)
Kornarou 1 str
105 63 Athens
GRČIJA
Kontaktne osebe: O.Papageorgiou

Tel. +30 2103286047/56/22/21
Faks +30 2103286094
E-naslov: opapageorgiou@mnec.gr

7.9 Španija

Secretaría General de Comercio Exterior (Generalni sekretariat za zunanjo trgovino); carinski oddelek in ministrstvo za zunanje zadeve so organi, pooblaščen za izdajo dovoljenj in odločanje o prepovedi tranzita neskupnostnega blaga z dvojno rabo.

Kontaktne osebe na uradu za dovoljenja: g. Ramón Muro Martínez, generalni poddirektor

Ministerio de Economía y Competitividad
Paseo de la Castellana, 162, 7a
28046 Madrid
ŠPANIJA

Tel. +34 913492587
Faks +34 913492470
E-naslov: RMuro@comercio.mineco.es; sgdefensa.sccc@comercio.mineco.es
Spletišče: <http://www.comercio.gob.es/es-ES/comercio-exterior/informacion-sectorial/material-de-defensa-y-doble-uso/Paginas/conceptos.aspx>

7.10 Francija

Ministère de l'Économie, des Finances et de l'Industrie
Direction Générale de la Compétitivité, de l'Industrie et des Services
Service des biens à double usage
DGCIS1/SI/SBDU
61, Boulevard Vincent-Auriol
Télédoc 151 Bâtiment 4 Sieyès
75703 Paris Cedex 13
FRANCIJA

Tel. +33 144970937
Faks +33 144970990
E-naslov: Doublusage@finances.gouv.fr
Spletišče: <http://www.industrie.gouv.fr/pratique/bdousage/index.php>

7.11 Hrvaška

Ministry of Foreign and European Affairs (Ministrstvo za zunanje in evropske zadeve)
Sector for Trade Policy and Economic Multilateral Relations (Sektor za trgovinsko politiko in gospodarske večstranske odnose)
Licencing Division (Oddelek za dovoljenja)
Trg N. Š. Zrinskog 7-8
10000 Zagreb
Hrvaška

Tel. +385 1644625, 626, 627, 628, +385 14569964
Faks +385 1644601, +385 14551795
E-naslov: kontrola.izvoza@mvep.hr
Spletišče: <http://gd.mvep.hr/hr/kontrola-izvoza/>

7.12 Italija

Ministry of Economic Development (Ministrstvo za gospodarski razvoj)
Direction General for International Trade Policy (Generalni direktorat za mednarodno trgovinsko politiko)
Export Control Unit (Enota za nadzor izvoza)
Viale Boston, 25
00144 Roma
ITALIJA

Tel. +39 0659932439
Faks +39 0659647506
E-naslov: polcom4@mise.gov.it; massimo.cipolletti@mise.gov.it
Spletišče: <http://www.mise.gov.it/index.php/it/commercio-internazionale/import-export/dual-use>

7.13 Ciper

Ministry of Energy, Commerce, Industry and Tourism (Ministrstvo za energijo, trgovino, industrijo in turizem)
6, Andrea Araouzou
1421 Nicosia
CIPER

Tel. +357 22867100, 22867332, 22867197
Faks +357 22375120, 22375443
E-naslov: Perm.sec@mcit.gov.cy; pevgeniou@mcit.gov.cy; xxenopoulos@mcit.gov.cy
Spletišče: <http://www.mcit.gov.cy/ts>

7.14 Latvija

Control Committee for Strategic Goods (Odbor za nadzor strateškega blaga)
Predsednik odbora: g. Andris Teikmanis
Poslovna sekretarka: ga. Agnese Kalnina
Ministry of Foreign Affairs (Ministrstvo za zunanje zadeve)
3, K. Valdemara street
Riga, LV-1395
LATVIJA

Tel. +371 67016426
Faks +371 67284836
E-naslov: <mailto:agnese.kalnina@mfa.gov.lv>
Spletišče: <http://www.mfa.gov.lv/arpolitika/drosibas-politika/drosibas-politikas-virzieni/strategiskas-nozimes-precu-kontrole>

7.15 Litva

Organi, pooblašчени za izdajanje izvoznih dovoljenj za blago z dvojno rabo, in organi, pooblašчени za izdajanje dovoljenj za opravljanje posredniških storitev:

Ministry of Economy of the Republic of Lithuania (Ministrstvo za gospodarstvo Republike Litve)
Gedimino ave. 38/Vasario 16 st.2
LT-01104 Vilnius

LITVA

Kontaktne podatki:

Export Division (Sektor za izvoz)

Department of Investment and Export (Oddelek za naložbe in izvoz)

Tel. +370 70664680

E-naslov: vienaslangelis@ukmin.lt

Organ, pooblaščen za prepoved tranzita neskupnostnega blaga z dvojno rabo:

Customs Department under the Ministry of Finance of the Republic of Lithuania (Carinski oddelek Ministrstva za finance Republike Litve)

A. Jaksto str. 1/25

LT-01105 Vilnius

LITVA

Kontaktne podatki:

Customs Criminal Service (Služba za carinski kriminal)

Tel. +370 52616960

E-naslov: budetmd@cust.lt

7.16 Luksemburg

Ministère de l'Économie
Office des licences/Contrôle à l'exportation

19-21, boulevard Royal

2449 Luxembourg

LUKSEMBURG

Poštni naslov:

BP 113

2011 Luxembourg

LUKSEMBURG

Tel. +352 226162

Faks +352 466138

E-naslov: office.licences@eco.etat.lu

Spletišče: http://www.eco.public.lu/attributions/dg1/d_commerce_exterieur/office_licences/index.html

7.17 Madžarska

Madžarski urad za trgovinska dovoljenja

Organ za obrambno industrijo in nadzor izvoza

Magyar Kereskedelmi Engedélyezési Hivatal

Haditechnikai és Exportellenőrzési Hatóság

Budapest

Németvölgyi út 37-39.

1124

MADŽARSKA

Tel. +36 14585583

Faks +36 14585869

E-naslov: eei@mkeh.gov.hu

Spletišče: www.mkeh.gov.hu

7.18 Malta

Commerce Department (Oddelek za trgovino)

g. Brian Montebello

Trade Services (Službe za trgovino)

MALTA

Tel. +356 25690214

Faks +356 21240516

E-naslov: brian.montebello@gov.mt

Spletišče: http://www.commerce.gov.mt/trade_dualitems.asp

7.19 Nizozemska

Ministry of Foreign Affairs (Ministrstvo za zunanje zadeve)
Directorate-General for International Relations (Generalni direktorat za mednarodne odnose)
Department for Trade Policy and Economic Governance (Oddelek za trgovinsko politiko in gospodarsko upravljanje)
PO Box 20061
2500 EB The Hague
NIZOZEMSKA
Tel. +31 703485954

Dutch Customs/Central Office for Import and Export (Nizozemska carinska uprava/Centralni urad za uvoz in izvoz),
PO Box 30003
9700 RD Groningen
NIZOZEMSKA
Tel. +31 881512400
Faks +31 881513182
E-naslov: DRN-CDIU.groningen@belastingdienst.nl
Spletišče: www.rijksoverheid.nl/exportcontrole

7.20 Avstrija

Federal Ministry of Science, Research and Economy (Zvezno ministrstvo za znanost, raziskave in gospodarstvo)
Division for Foreign Trade Administration (Sektor za upravljanje zunanje trgovine)
Stubenring 1
1010 Vienna
AVSTRIJA
Tel. +43 1711002335
Faks +43 1711008366
E-naslov: werner.haider@bmwfw.gv.at; POST.C29@bmwfw.gv.at
Spletišče: www.bmwfw.gv.at

7.21 Poljska

Ministry of Economic Development (Ministrstvo za gospodarski razvoj)
Department for Trade in Sensitive Goods and Technical Safety
Pl. Trzech Krzyzy 3/5
00-507 Warszawa
POLJSKA
Tel. +48 226935445 (sekretariat)
Faks +48 226934034
E-naslov: SekretariatDOT@mr.gov.pl
Spletišči:
<http://www.mr.gov.pl/strony/uslugi/jakie-obowiazki-ma-przedsiębiorca/jak-uzyskac-zezwolecie-na-obrot-produktami-podwojnego-zastosowania/>
<http://www.mr.gov.pl/strony/uslugi/jakie-obowiazki-ma-przedsiębiorca/jak-uzyskac-zezwolecie-na-obrot-uzbrojeniem/>

7.22 Portugalska

Autoridade Tributária e Aduaneira
Customs and Taxes Authority (Carinski in davčni organ)
Rua da Alfândega, 5
1049-006 Lisboa
PORTUGALSKA
Direktorica: Luísa Nobre; uradna oseba za dovoljenja: Maria Oliveira
Tel. +351 218813843
Faks +351 218813986
E-naslov: dsl@at.gov.pt
Spletišče: http://www.dgaiec.min-financas.pt/pt/licenciamento/bens_tecnologias_duplo_uso/bens_tecnologias_duplo_uso.htm

7.23 Romunija

Ministry of Foreign Affairs (Ministrstvo za zunanje zadeve)
Department for Export Controls – ANCEX (Oddelek za nadzor izvoza)
Str. Polonă nr. 8, sector 1
010501, București
ROMUNIJA

Tel. +40 374306950
Faks +40 374306924
E-naslov: dancex@mae.ro; dan.marian@mae.ro
Spletišče: www.ancex.ro

7.24 Slovenija

Ministrstvo za gospodarski razvoj in tehnologijo
Kotnikova 5
SI-1000 Ljubljana
SLOVENIJA

Tel. +386 14003521
Faks +386 14003611
E-naslov: gp.mg@gov.si; dvojna-raba.mg@gov.si
Spletišče: http://www.mgrt.gov.si/si/delovna_podrocja/trgovinska_politika/nadzor_nad_blagom_in_tehnologijami_z_dvojno_rabo/

7.25 Slovaška

Za namene iz člena 9(6)(a) in člena 10(4) Uredbe:

Ministry of Economy of the Slovak Republic (Ministrstvo za gospodarstvo Slovaške republike)
Department of Trade Measures (Oddelek za trgovinske ukrepe)
Mierová 19
827 15 Bratislava 212
SLOVAŠKA

Tel. +421 248547019
Faks +421 243423915
E-naslov: jan.krocka@economy.gov.sk
Spletišče: www.economy.gov.sk

Za namen iz člena 9(6)(b) Uredbe:

Criminal Office of the Financial Administration (Urad Finančne uprave za kazniva dejanja)
Department of Drugs and Hazardous materials (Oddelek za droge in nevarne materiale)
Coordination Unit (Enota za koordinacijo)
Bajkalská 24
824 97 Bratislava
SLOVAŠKA

Tel. +421 258251221
E-naslov: Jozef.Pullmann@financnasprava.sk

7.26 Finska

Ministry for Foreign Affairs of Finland (Ministrstvo Finske za zunanje zadeve)
Export Control Unit (Enota za nadzor izvoza)
Laivastokatu 22
FI - 00160 HELSINKI
Poštni naslov:
PO Box 428
FI-00023 GOVERNMENT
FINSKA

Tel. +358 295350000
E-naslov: vientivalvonta.um@formin.fi
Spletišče: <http://formin.finland.fi/vientivalvonta>

7.27 Švedska

1. Inspektionen för strategiska produkter – ISP (Inšpektorat za strateške proizvode)

Naslov za obiske:

Gullfossgatan 6, Kista
SE-164 90 Stockholm
ŠVEDSKA
Tel. +46 84063100
Faks +46 84203100
E-naslov: registrator@isp.se
Spletišče: <http://www.isp.se/>

ISP je pooblaščen za izdajo dovoljenj v vseh primerih, razen v tistih, ki so navedeni v točki 2.

2. Strålsäkerhetsmyndigheten (Švedski organ za varstvo pred sevanji), Section of Nuclear Non-proliferation and Transport (Oddelek za neširjenje jedrskega orožja in jedrsko varnost)

Solna strandväg 96
SE-171 16 Stockholm
ŠVEDSKA
Tel. +46 87994000
Faks +46 87994010
E-naslov: registrator@ssm.se
Spletišče: <http://www.ssm.se>

Švedski organ za varstvo pred sevanji je pooblaščen za izdajanje dovoljenj za tranzit proizvodov iz skupine 0 Priloge 1 k Uredbi (ES) št. 428/2009 in prepoved takega tranzita.

7.28 Združeno kraljestvo

Department for Business, Innovation and Skills – BIS (Oddelek za podjetništvo, inovacije in veščine)
Export Control Organisation (Organizacija za nadzor izvoza)
1 Victoria Street
London SW1H 0ET
ZDRUŽENO KRALJESTVO
Tel. +44 2072154594
Faks +44 2072154539
E-naslov: eco.help@bis.gov.uk
Spletišče: <https://www.gov.uk/government/organisations/export-control-organisation>

8. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 17 UREDBE (POSEBEJ POOBLAŠČENI CARINSKI URADI)

Člen 17 od držav članic zahteva, da Komisiji sporočijo, ali so izkoristile možnost za izpolnjevanje carinskih formalnosti za izvoz blaga z dvojno rabo samo v za to pooblaščenih carinskih uradih.

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali so bili carinski uradi določeni v sklad s členom 17(1), po katerem se lahko končajo carinske formalnosti za izvoz blaga z dvojno rabo?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	DA

Država članica	Ali so bili carinski uradi določeni v sklad s členom 17(1), po katerem se lahko končajo carinske formalnosti za izvoz blaga z dvojno rabo?
ČEŠKA	NE
DANSKA	NE
NEMČIJA	NE
ESTONIJA	DA
IRSKA	NE
GRČIJA	NE
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	NE
HRVAŠKA	NE
ITALIJA	NE
CIPER	NE
LATVIJA	DA
LITVA	DA
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	NE
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	NE
AVSTRIJA	NE
POLJSKA	DA
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	DA
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	NE
FINSKA	NE
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	NE

8.1 Bolgarija

Teritorialne carinske urade Republike Bolgarije za strateško blago je odobril Generalni direktorat Carinskega organa z Odredbo Ministrstva za finance št. 55/32-11385 z dne 14. januarja 2016 (Uradni list 9/2016). Seznam carinskih uradov v Bolgariji, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je objavljen na naslednjih spletiščih:

http://www.exportcontrol.bg/docs/Customs_posts_of_the_Republic_of_Bulgaria_for_defence-related%20_products_DU.pdf

<http://www.mi.government.bg/en/themes/evropeisko-i-nacionalno-zakonodatelstvo-v-oblastta-na-eksportniya-kontrol-i-nerazprostranienieto-na-or-225-338.html>

8.2 Estonija

Seznam carinskih uradov v Estoniji, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je objavljen na naslednjem spletišču:

<http://www.emta.ee/index.php?id=24795>

8.3 Latvija

Seznam carinskih uradov v Latviji, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je objavljen na naslednjem spletišču:

<http://www.vid.gov.lv/dokumenti/muita/muitas%20kontroles%20punkti/aktual%20mkp%20saraksts%2026.02.2009.xls>

8.4 Litva

Teritorialne carinske urade Republike Litve za strateško blago je odobril generalni direktor Carinskega oddelka z Odredbo Ministrstva za finance št. 1B393 z dne 11. junija 2010. Seznam carinskih uradov v Litvi, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je naveden v nadaljevanju:

1. CARINSKO OKROŽJE VILNA

- 1.1 IZPOSTAVA LETALIŠČE VILNA, RODŪNIOS KELIAS 2, VILNA (VA10/LTVA1000)
- 1.2 IZPOSTAVA GLAVNI POŠTNI URAD VILNA, RODŪNIOS KELIAS 9, VILNA (VP10/LTVP1000)
- 1.3 IZPOSTAVA ZA ŽELEZNIŠKI PROMET KENA, KALVELIŲ K., VILNIAUS R. (VG10/LTVG1000)
- 1.4 IZPOSTAVA ZA ŽELEZNIŠKI PROMET VAIDOTAI, EIŠIŠKIŲ PLENTAS 100, VILNA (VG20/LTVG2000)
- 1.5 IZPOSTAVA ZA CESTNI PROMET MEDININKAI, KELIAS A3, VILNIAUS R. (VK20/LTVK2000)
- 1.6 IZPOSTAVA ZA CESTNI PROMET ŠALČININKAI, KELIAS 104, ŠALČININKŲ R. (VK30/LTVK3000)
- 1.7 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET VILNA-KIRTIMAI, METALO G. 2A, VILNA (VR30/LTVR3000)
- 1.8 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET VILNA-SAVANORIAI, SAVANORIŲ PR. 174A, VILNA (VR10/LTVR1000)
- 1.9 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET UTENA, PRAMONĖS G. 5, UTENA (PR40/LTPR4000)

2. CARINSKO OKROŽJE KAUNAS

- 2.1 IZPOSTAVA LETALIŠČE KAUNAS, KARMĖLAVA, KAUNO R. (KA10/LTKA1000)
- 2.2 IZPOSTAVA ZA ŽELEZNIŠKI PROMET KYBARTAI, KUDIRKOS NAUMIESČIO G. 4, KYBARTAI, VILKAVIŠKIO R. (KG30/LTKG3000)
- 2.3 IZPOSTAVA ZA CESTNI PROMET KYBARTAI, KELIAS A7, J. BASANAVIČIAUS G. 1, KYBARTAI, VILKAVIŠKIO R. (KK20/LTKK2000)
- 2.4 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET KAUNAS-CENTER, JOVARŲ G. 3, KAUNAS (KR10/LTKR1000)
- 2.5 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET PANEVĖŽIS, RAMYGALOS G. 151, PANEVĖŽYS (PR20/LTPR2000)

3. CARINSKO OKROŽJE KLAIPĖDA

- 3.1 IZPOSTAVA LETALIŠČE PALANGA, LIEPOJOS PL. 1, PALANGA (LA10/LTLA1000)
- 3.2 IZPOSTAVA ZA CESTNI PROMET PANEMUNĖ, KELIAS A12, DONELAIČIO G., PANEMUNĖ, ŠILUTĖS R. (LK40/LTLK4000)
- 3.3 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET KLAIPĖDA, ŠILUTĖS PL. 9, KLAIPĖDA (LR10/LTLR1000)

3.4 IZPOSTAVA PRISTANIŠČE MALKAI, PERKĖLOS G. 10, KLAIPĖDA (LU90/LTLU9000)

3.5 IZPOSTAVA PRISTANIŠČE MOLAS, NAUJOJI UOSTO G. 23, KLAIPĖDA (LUA0/LTLUA000)

3.6 IZPOSTAVA PRISTANIŠČE PILIS, NEMUNO G. 24, KLAIPĖDA (LUB0/LTLUB000)

3.7 IZPOSTAVA LETALIŠČE ŠIAULIAI, LAKŪNŲ G. 4, ŠIAULIAI (SA10/LTSA1000)

3.8 IZPOSTAVA ZA ŽELEZNIŠKI PROMET RADVILIŠKIS, GELEŽINKELIO KALNELIS, RADVILIŠKIS (SG30/LTSG3000)

3.9 IZPOSTAVA ZA TOVORNI PROMET ŠIAULIAI, METALISTŲ G. 4, ŠIAULIAI (SR10/LTSR1000)

8.5 Poljska

Seznam carinskih uradov na Poljskem, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je objavljen na naslednjem spletišču:

<http://isap.sejm.gov.pl/DetailsServlet?id=WDU20150000136&min=1>

8.6 Romunija

Seznam carinskih uradov v Romuniji, prek katerih lahko blago in tehnologije z dvojno rabo izstopijo iz carinskega območja EU ali vstopijo vanj, je objavljen na naslednjem spletišču:

<http://www.customs.ro/UserFiles/File/nela%20petrescu/anexa%20ordin%20modif%209710.pdf>

9. INFORMACIJE, KI SO JIH PREDLOŽILE DRŽAVE ČLANICE V SKLADU S ČLENOM 22(5) UREDBE (PRENOSI ZNOTRAJ SKUPNOSTI)

Člen 22(5) določa, da morajo države članice, ki uvajajo obvezno dovoljenje za prenos blaga, ki ni navedeno v Prilogi IV k Uredbi (v Prilogi IV je navedeno blago, ki ni odobreno za prosti pretok na enotnem trgu), s svojega ozemlja v drugo državo članico, o tem obvestiti Komisijo, ki nato objavi to informacijo v *Uradnem listu Evropske unije*.

V spodnji preglednici je pregled ukrepov, ki so jih sprejele države članice in o katerih so obvestile Komisijo. Podrobnosti o ukrepih so navedene za tem.

Država članica	Ali so bili sprejeti posebni ukrepi za razširitev nadzora nad prenosom znotraj EU v skladu s členom 22(2)?
BELGIJA	NE
BOLGARIJA	DA
ČEŠKA	DA
DANSKA	NE
NEMČIJA	DA
ESTONIJA	DA
IRSKA	NE
GRČIJA	DA
ŠPANIJA	NE
FRANCIJA	NE

Država članica	Ali so bili sprejeti posebni ukrepi za razširitev nadzora nad prenosom znotraj EU v skladu s členom 22(2)?
HRVAŠKA	NE
ITALIJA	NE
CIPER	NE
LATVIJA	NE
LITVA	NE
LUKSEMBURG	NE
MADŽARSKA	DA
MALTA	NE
NIZOZEMSKA	DA
AVSTRIJA	NE
POLJSKA	NE
PORTUGALSKA	NE
ROMUNIJA	NE
SLOVENIJA	NE
SLOVAŠKA	DA
FINSKA	NE
ŠVEDSKA	NE
ZDRUŽENO KRALJESTVO	DA

9.1 **Bolgarija**

Bolgarija je razširila nadzor prenosa znotraj EU, kot je določeno v členu 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009, za nekatere prenose znotraj EU pa je uvedla zahtevo za predložitev dodatnih informacij pristojnim organom, kot je določeno v členu 22(9) Uredbe (ES) št. 428/2009.

(Člen 51(8) in (9) Zakona o nadzoru izvoza obrambnih proizvodov ter blaga in tehnologij z dvojno rabo, Uradni list št. 26 z dne 29. marca 2011, začetek veljavnosti 30. junija 2012.)

9.2 **Češka**

Zakon št. 594/2004 ZZ razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU s Češke v skladu s členom 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.3 **Nemčija**

Oddelek 11 Uredbe o zunanji trgovini z dne 2. avgusta 2013 (*Außenwirtschaftsverordnung – AWV*) razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU iz Nemčije v skladu s členom 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.4 **Estonija**

Člen 3(6) Zakona o strateškem blagu razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU, kot je določeno v členu 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.5 **Grčija**

Oddelek 3.4 Ministrske odločbe št. 121837/E3/21837 z dne 28. septembra 2009 razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU iz Grčije v skladu s členom 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.6 Madžarska

V odstavku 16 Uredbe vlade št. 13 iz leta 2011 o dovoljenju za blago z dvojno rabo v zunanji trgovini je sprejeto obvezno dovoljenje za blago z dvojno rabo, ki je navedeno na seznamu, za prenose znotraj EU, če veljajo pogoji, določeni v členu 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.7 Nizozemska

Obvezno dovoljenje za prenose znotraj EU se lahko zahteva v posameznih primerih v zvezi z blagom z dvojno rabo (člen 4a(3) Uredbe o strateškem blagu (Besluit strategische goederen)).

9.8 Slovaška

Odstavek 23(2) Zakona št. 39/2011 ZZ razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU iz Slovaške republike v skladu s členom 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

9.9 Združeno kraljestvo

Člen 7 Odloka o nadzoru izvoza iz leta 2008 razširja nadzor v zvezi s prenosi znotraj EU iz Združenega kraljestva v skladu s členom 22(2) Uredbe (ES) št. 428/2009.

V

(Objave)

POSTOPKI V ZVEZI Z IZVAJANJEM POLITIKE KONKURENCE

EVROPSKA KOMISIJA

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8006 – Canon/Toshiba Medical Systems Corporation)****(Besedilo velja za EGP)**

(2016/C 304/04)

1. Komisija je 12. avgusta 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Canon Inc. Ōta, Tokyo (v nadaljnjem besedilu: Canon, Japonska), z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Toshiba Medical Systems Corporation (v nadaljnjem besedilu: TMSC, Japonska).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za Canon: v svetovnem merilu dejavno na področju razvoja, proizvodnje in prodaje opreme za domačo uporabo in za podjetja za zajem, obdelavo in prikaz slik ter druge elektronske opreme, poleg tega pa še povezane programske opreme in storitev, vključno z opremo za avtomatizacijo pisarniškega poslovanja, kot so tiskalniki, fotokopirni stroji, optični bralniki in različne večnamenske naprave ter s tem povezano prodajo nekatere programske opreme in storitev; fotoaparatorov, objektivov in digitalnih kamer; medicinske opreme; opreme za proizvodnjo polprevodnikov ter drugih predvsem industrijskih izdelkov,
 - za TMSC: v svetovnem merilu dejavno na področju razvoja, proizvodnje in prodaje medicinske opreme in z njo povezanih tehničnih storitev, vključno z rentgenskimi sistemi za diagnostično radiografijo, sistemi računalniške tomografije, sistemi za magnetno resonančno slikanje (MRI), ultrazvočnimi sistemi za diagnostične namene, sistemi za radioterapijo, sistemi diagnostične nuklearne medicine, medicinsko opremo za testiranje vzorcev ter informacijskimi sistemi za medicinsko opremo.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8006 – Canon/Toshiba Medical Systems Corporation se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

Predhodna priglasitev koncentracije**(Zadeva M.8123 – Total/Lampiris)****Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku****(Besedilo velja za EGP)****(2016/C 304/05)**

1. Komisija je 12. avgusta 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje Total S.A. („Total“, Francija) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah nadzor nad celotnim podjetjem Lampiris S.A.S. („Lampiris“, Belgija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - Total s svojimi hčerinskimi družbami je mednarodni integrirani proizvajalec in ponudnik energije, dejaven predvsem v sektorju nafte in plina,
 - Lampiris je podjetje, dejavno na področju dobave zemeljskega plina in zelene električne energije odjemalcem na drobno in industrijskim odjemalcem ter proizvodnje energije iz obnovljivih virov.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8123 – Total/Lampiris se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8126 – HNA Group/Carlson Hotels)
Zadeva, primerna za obravnavo po poenostavljenem postopku
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 304/06)

1. Komisija je 12. avgusta 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetje HNA Group Co., Ltd. („HNA Group“, Kitajska) z nakupom delnic pridobi v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah izključni nadzor nad podjetjem Carlson Hotels, Inc. („Carlson Hotels“, ZDA).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za HNA Group: vlaganje v več sektorjih, vključno z letalstvom, nepremičninami, kapitalskimi in finančnimi storitvami, turizmom ter prevozom in logistiko hladilne verige hrane;
 - za Carlson: nudenje storitev hotelske namestitve po vsem svetu.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta. V skladu z Obvestilom Komisije o poenostavljenem postopku obravnave določenih koncentracij na podlagi Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽²⁾ je treba opozoriti, da je ta zadeva primerna za obravnavo po postopku iz Obvestila.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8126 – HNA Group/Carlson Hotels se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

⁽²⁾ UL C 366, 14.12.2013, str. 5.

Predhodna priglasitev koncentracije
(Zadeva M.8119 – DIF/Électricité de France/Thyssengas)
(Besedilo velja za EGP)
(2016/C 304/07)

1. Komisija je 11. avgusta 2016 prejela priglasitev predlagane koncentracije v skladu s členom 4 Uredbe Sveta (ES) št. 139/2004 ⁽¹⁾, s katero podjetji DIF Infrastructure IV Cooperatief U.A. (v nadaljnjem besedilu: DIF, Nizozemska) in Électricité de France SA (v nadaljnjem besedilu: EDF, Francija) z nakupom delnic pridobita v smislu člena 3(1)(b) Uredbe o združitvah skupni nadzor nad skupino Thyssengas-group (v nadaljnjem besedilu: Thyssengas, Nemčija).
2. Poslovne dejavnosti zadevnih podjetij so:
 - za podjetje EDF: integrirano energetska podjetje, ki je v Franciji in drugih državah dejavno na področju proizvodnje in veleprodaje ter prenosa, distribucije in maloprodaje električne energije, poleg tega pa še pri zagotavljanju drugih storitev, povezanih z električno energijo. V manjšem obsegu je podjetje EDF prav tako dejavno na maloprodajnem in veleprodajnem trgu zemeljskega plina,
 - za podjetje DIF: investicijski sklad in podjetje za upravljanje infrastrukturnih skladov, ki vlaga v infrastrukturna sredstva, vključno s projekti javno-zasebnega partnerstva, projekti obnovljive energije in drugimi projekti osnovne infrastrukture v Evropi, Severni Ameriki in Avstraliji,
 - za podjetje Thyssengas: operater prenosnega sistema zemeljskega plina v severni in zahodni Nemčiji.
3. Po predhodnem pregledu Komisija ugotavlja, da bi se za priglašeno koncentracijo lahko uporabljala Uredba o združitvah. Vendar končna odločitev o tem še ni sprejeta.
4. Komisija zainteresirane tretje osebe poziva, naj ji predložijo morebitne pripombe glede predlagane transakcije.

Komisija mora pripombe prejeti najpozneje v 10 dneh po datumu te objave. Pripombe z navedbo sklicne številke M.8119 – DIF/Électricité de France/Thyssengas se lahko Komisiji pošljejo po telefaksu (+32 22964301), po elektronski pošti na naslov COMP-MERGER-REGISTRY@ec.europa.eu ali po pošti na naslov:

European Commission
Directorate-General for Competition
Merger Registry
1049 Bruxelles/Brussel
BELGIQUE/BELGIË

⁽¹⁾ UL L 24, 29.1.2004, str. 1 (Uredba o združitvah).

DRUGI AKTI

EVROPSKA KOMISIJA

Objava zahtevka v skladu s členom 50(2)(a) Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta o shemah kakovosti kmetijskih proizvodov in živil

(2016/C 304/08)

V skladu s členom 51 Uredbe (EU) št. 1151/2012 Evropskega parlamenta in Sveta ⁽¹⁾ je ta objava podlaga za uveljavljanje pravice do ugovora zoper zahtevek.

ENOTNI DOKUMENT

„OLIO DI CALABRIA“

EU št.: IT-PGI-0005-01314 – 20.2.2015

ZOP () ZGO (X)

1. Ime

„Olio di Calabria“

2. Država članica ali tretja država

Italija

3. Opis kmetijskega proizvoda ali živila

3.1 Vrsta proizvoda

Skupina 1.5 Olja in masti (maslo, margarina, olje itn.)

3.2 Opis proizvoda, za katerega se uporablja ime iz točke 1

Ob dajanju na trg mora biti ekstra deviško oljčno olje z zaščiteno geografsko označbo „Olio di Calabria“ v skladu s posebnimi parametri, navedenimi v nadaljevanju.

Organoleptične značilnosti:

— Barva: od zelene do slamnato rumene barve, s spreminjanjem barve skozi čas.

— Značilnosti vonja/okusa:

Deskriptor	Mediana
Sadežni okus po oljki	2–8 (*)
Posebne aromatične note: travnata in/ali po artičoki in/ali cvetlična	> 2–≤ 8
Grenko	3–6
Pikantno	4–6

(*) CVr% manjši ali enak 20.

Fizikalno-kemijske značilnosti:

— oleinska kislina (%): ≥ 70,

— kislost (%): ≤ 0,50,

— peroksidno število (meq O₂/kg): ≤ 12 meq O₂/kg,

⁽¹⁾ UL L 343, 14.12.2012, str. 1.

- spektrofotometrija UV K232: $\leq 2,20$,
- spektrofotometrija UV K270: $\leq 0,20$,
- fenoli – polifenoli skupaj: ≥ 200 ppm.

Parametri kakovosti, ki niso posebej navedeni, morajo biti v vsakem primeru skladni z veljavno zakonodajo EU za ekstra deviška oljčna olja.

3.3 Krma (samo za proizvode živalskega izvora) in surovine (samo za predelane proizvode)

Zaščitena geografska označba „Olio di Calabria“ se uporablja izključno za ekstra deviško oljčno olje, pridobljeno iz oljk iz naslednjih avtohtonih kultivarjev, ki prevladujejo na ozemlju dežele (glavni kultivarji): Carolea, Dolce di Rossano (sopomenka: Rossanese), Sinopolese (sopomenka: Chianota, Coccitana), Grossa di Gerace (sopomenka: Mammolese, Geracitana, Dolce), Tondina (sopomenka: Roggianella), Ottobratica (sopomenka: Dedarico, Perciasacchi), Grossa di Cassano (sopomenka: Cassanese), Tonda di Strongoli, ki so prisotni posamezno ali skupaj v najmanj 90-odstotnem deležu. Preostalih 10 % lahko izhaja od kultivarjev avtohtonih oljk, ki so manj razširjene: Nostrana, Spezzanese, Santomauro, Dolce di Cerchiara, Tombarello, Ciciarello, Zinzifarica, Galatrese, Tonda di Filocaso, Tonda di Filadelfia, Borgeese, Pennulara, Mafra, Vraja, Agristigna, Corniola. Drugi nacionalni kultivarji se dovolijo zaradi njihove funkcije opravešanja v največ 3-odstotnem deležu.

3.4 Posebne faze proizvodnje, ki jih je treba izvajati na opredeljenem geografskem območju

Vse faze procesa proizvodnje: gojenje, obiranje, iztiskanje morajo potekati na opredeljenem geografskem območju.

3.5 Posebna pravila za rezanje, ribanje, pakiranje itn. proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Olje se mora po ekstrakciji hraniti v posodah iz nerjavnega jekla ali drugega primerne materiala za hranjenje olja, ki so popolnoma čiste in brez sledu detergentov ter se nahajajo v hladnih in suhih prostorih s temperaturo med 12 °C in 20 °C za optimalno hranjenje ekstra deviškega olja, da se preprečijo nezaželene spremembe tipičnih kemijskih in organoleptičnih značilnosti proizvoda. Pred pakiranjem je treba iz olja z naravnim usedanjem, filtriranjem ali drugim postopkom odstraniti ostanke predelave (drozga, rastlinska voda). Kar zadeva shranjevanje v posodah, je dovoljena uporaba inertnih plinov. Oljčno olje z zaščiteno geografsko označbo „Olio di Calabria“ se mora dajati na trg v ustreznih posodah, kot so steklenice iz temnega stekla, keramike in loščene terakote ali pločevinke s prostornino največ 5 l, označenih z etiketo.

3.6 Posebna pravila za označevanje proizvoda, za katerega se uporablja registrirano ime

Ob zaščiteni geografski označbi „Olio di Calabria“ ne sme biti nobene dodatne označbe, ki ni izrecno določena s to specifikacijo proizvoda, vključno s pridevniki: „fine“ (izvrstno), „scelto“ (kakovostno), „selezionato“ (izbrano), „superiore“ (višje kakovosti). Dovoljene so resnične in preverljive navedbe, s katerimi je mogoče dokazati postopke posameznih proizvajalcev ali tehnike proizvodnje, zlasti navedbe: „monovarietale“ (enosortno), ki ji sledi ime uporabljene sorte, „raccolto meccanicamente“ (mehansko obrano) itd., ki jih je nadzorni organ vnaprej odobril.

Dovoljena je resnicoljubna uporaba imen, imen podjetij, zasebnih znamk pod pogojem, da ne hvalijo proizvoda in ne zavajajo potrošnika.

Ime zaščitene geografske označbe „Olio di Calabria“ mora biti navedeno na etiketi s čitljivimi in neizbrisljivimi črkami, tako da ga je mogoče razlikovati od vseh drugih označb na nalepki. Na etiketi mora biti tudi logotip, predstavljen spodaj. Na etiketi mora biti naveden letnik pridelave oljk. Dovoljena je navedba, da je bilo olje proizvedeno z ekološko pridelavo.



4. Jedrnata opredelitev geografskega območja

Območje proizvodnje ekstra deviškega olja z zaščiteno geografsko označbo „Olio di Calabria“ zajema celotno upravno ozemlje dežele Kalabrije.

5. Povezava z geografskim območjem

Zadevna območja, na katerih se gojijo oljke za proizvodnjo ekstra deviškega oljčnega olja z zaščiteno geografsko označbo „Olio di Calabria“, imajo podnebje, za katero je značilno hladno in vlažno obdobje od decembra do februarja, z najnižjimi temperaturami, ki lahko padejo pod 8 °C, ki mu sledi toplo in sušno poletno obdobje od maja do septembra, s temperaturami, ki pogosto presegajo 32 °C v obdobju med julijem in avgustom, ki sta meseca z dolgotrajnimi sušami, kar dokazuje nizek delež padavin, ki ne presega 10 % skupnih letnih padavin (povprečno 600 mm).

Gre za zmerno podnebje s suhimi poletji, znano kot „sredozemsko“.

Poleg tega so tla, na katerih raste oljka, po obliki in sestavi različna, saj so plod zapletenih geoloških in tektonskih dogodkov, ki so povzročili nastanek strukture, ki jo v glavnem sestavlja niz kristalnih plasti s skupnim poimenovanjem Kalabrijski lok, ki so nastale z deformacijo oceanske in kontinentalne skorje.

Visoke temperature in dolga obdobja poletne suše so pomemben okoljski dejavnik, ki določa nekatere kazalnike kakovosti proizvoda, kot so vsebnost fenolov in kislin, s posebnim poudarkom na vrednostih oleinske kisline, ki zagotavljajo posebnost proizvoda.

Posebnost končnega proizvoda izhaja iz tega, da se smejo uporabiti izključno avtohtoni kultivarji, ki morajo predstavljati najmanj 90 % sortne sestave. Dejansko številni bibliografski viri dokazujejo, da najbolj razširjeni kalabrijski avtohtoni kultivarji, navedeni v specifikaciji proizvoda kot glavni kultivarji, omogočajo, tudi če so uporabljeni samostojno, pridelavo oljčnih olj, katerih fizikalne, kemijske in senzorične značilnosti so v skladu z navedenimi specifikacijami (npr. *Olive Germoplas – The cultivation, table olive and olive oil industry in Italy*, uredil Innocenzo Muzalupo, založba INTECH books, ISBN 978-953-51-0883-2, november 2012).

Uporaba glavnih kultivarjev dejansko omogoča pridelavo oljčnega olja s homogenimi in posebnimi kemijskimi in senzoričnimi značilnostmi, ki so jasno razpoznavne in jih potrošniki zlahka prepoznajo. „Senzorične značilnosti“ ekstra deviškega oljčnega olja z zaščiteno geografsko označbo „Olio di Calabria“ so zlasti sadežnost po zeleni ali komaj obarvani oljki, cvetne note artičoke, pospremljene z vztrajnim pridihom pravkar pokošene trave, listja in (zelenega/zrelega) paradižnika. Pri okušanju je oljčno olje „Olio di Calabria“ cenjeno zaradi harmonične strukture sestavin, ki mu dajejo zmerno grenkobo in pikantnost, ta značilnost pa izhaja iz srednje do visoke vsebnosti fenolov.

Glede označbe „Olio di Calabria“ si zasluži posebno pozornost dokument iz leta 1992, ki potrjuje obstoj tega imena, dodeljenega oljčnemu olju, proizvedenemu v deželi Kalabrija, in njegovo registracijo pri patentnem uradu tedanjega Ministrstva za industrijo, trgovino in obrt.

V drugih dokumentih, kot so številni računi, povezani s trženjem olja v obdobju 1975–2014, je prav tako navedeno ime „Olio di Calabria“.

Poleg tega je mogoče iz drugih dokumentov iz leta 1865 o trgovini z oljem iz Kalabrije, razen tega da potrjujejo kakovost proizvoda, razbrati, da so nekatera geografska območja dežele Kalabrija oskrbovala burbonsko kraljevsko hišo.

Dejstvo, da je bila s kraljevim odlokom že davnega leta 1888 v kraju Palmi (pokrajina Reggio Calabria) ustanovljena „poskusna oljarna za izboljšanje kakovosti oljčnega olja“, je dokaz namere za izboljšanje kakovosti oljčnega olja iz Kalabrije in zaščito njegove proizvodnje z namenom trženja vedno boljšega proizvoda (*L'Olio Vergine di Oliva – un approccio alla valorizzazione* (Deviško oljčno olje – kako ga ovrednotiti?), Sciancalepore Vito, založba Hoepli, 2002, str. 141–143).

Vsa ta dokumentacija dokazuje, da je povezava med oljem in Kalabrijo vzpostavljena že dlje časa.

Poleg tega ne gre spregledati prizadevanj kalabrijskih proizvajalcev za proizvodnjo kakovostnega ekstra deviškega oljčnega olja kot dejavnika, ki prispeva k povezavi Kalabrije z oljem, tj. povezavi med območjem in proizvodom, ki je omogočila prilagoditev tradicionalne proizvodnje okoljskim razmeram. Ta prizadevanja so bila nagrajevana in splošno priznana na različnih nacionalnih in mednarodnih tekmovanjih.

Mednarodna tekmovanja in nagrade:

- prva nagrada na IX., XII., XIV. in XIX. izdaji nacionalnega tekmovanja za visoko kakovostna ekstra deviška oljčna olja „Ercole Oliario“ (med letoma 2001 in 2011),
- druga nagrada na XVII. izdaji nacionalnega tekmovanja za visoko kakovostna ekstra deviška oljčna olja „Ercole Oliario“ (leta 2009),

- zlata medalja na tekmovanju Los Angeles County Fair Olives Oils of the World, (v letih 2004, 2006 in 2009),
- nagrada za najboljše ekološko ekstra deviško oljčno olje leta, Extravergine – vodič za najboljša visoko kakovostna deviška oljčna olja na svetu (v letih 2005, 2009, 2010),
- druga nagrada na Prvem svetovnem tekmovanju Shanghai Expo (leta 2010),
- tretja nagrada na tekmovanju Montiferru (leta 2009),
- nagrada Gold Prestige TERRAOLIVO (v letih 2011 in 2012).

Številne nagrade so v zadnjih letih prispevale k povečanju in utrditvi ugleda med izvajalci in potrošniki oljčnega olja „Olio di Calabria“ kot oljčnega olja z dobro opredeljenimi posebnostmi, ki bi se s priznanjem ustrezno zaščitil, promoviral in nadzoroval.

Sklic na objavo specifikacije

(drugi pododstavek člena 6(1) te uredbe)

Celotno besedilo specifikacije proizvoda je na voljo na spletni strani:

<http://www.politicheagricole.it/flex/cm/pages/ServeBLOB.php/L/IT/IDPagina/3335>

ali

neposredno na domači strani ministrstva za kmetijske, živilske in gozdarske politike (www.politicheagricole.it), kjer izbere „Prodotti DOP e IGP“ (v zgornjem desnem kotu zaslona), nato „Prodotti DOP, IGP e STG“ (ob robu na levi strani zaslona) in nazadnje „Disciplinari di Produzione all'esame dell'UE“.

